

● **Podbeskidzkie szkoły: szara strefa przemocy**

● **Bielsko: bez litości dla starsuszków**

● **Strumień i Chybie: chlor w kranach**



● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA

**Gigantyczne promocje!!!**  
szczegóły wew. numeru

41286/001.006

# Kronika Beskidzka

TYGODNIK ● 16 LISTOPADA 2006  
ROK L ● NR 46 (2599)  
BIELSKO-BIAŁA ● 2,50 ZŁ (w tym 7% VAT)  
www.kronika.beskidzka.pl  
ISSN 0867-0897 ● Indeks 362867

**Tryumf faworytów, nieliczne niespodzianki**

# Częściowy wybór

Sensacji nie było: w wyborach samorządowych na Podbeskidziu zwyciężali na ogół ci, których uważano za faworytów. Czarne konie też się prawie nie pojawiły. Kto już wygrał wyścig, a kogo czeka walka w wyborczej dogrywce? - czyt. str. 4-5

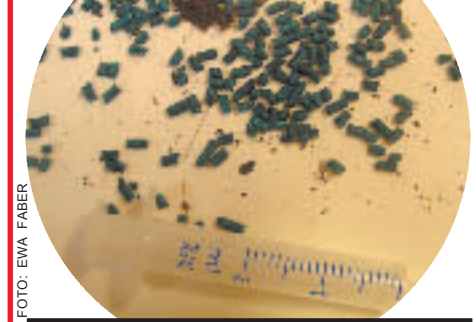


FOTO: JERZY PILCH

Jeszcze zanim zaczęła obowiązywać cisza wyborcza, dwaj muzycy samorządowcy Żywiecczyny zgodnym chórem nucili tęskne pieśni. Jak się wkrótce miało okazać, Antoni Szlagor (z lewej) śpiewając przeszedł przez wybory, a Tadeusz Handerek z Łodygowic wciąż jeszcze gra... Tym razem o fotel wójta.

**Strach o psy**

# TRUCICIEL ?



Te granulki najprawdopodobniej zabiły psa.

- Gdybym mogła przypuszczać, że pies nie przeżyje, poprosiłabym lekarza o jego uspienie. Ale nikt nie podejrzewał, że psa otruto. Myśleliśmy, że to jakieś zwykłe zatrucie pokarmowe, że go wyleczymy - mówi bielszczanka, właścicielka nieżyjącego już owczarka. - Konał w strasznych męczarniach. Nikomu nie życzę takiego widoku. Serce się kraje z żalości i z tej wielkiej niemocy, że można tylko czekać... Dok. na str. 12

● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA

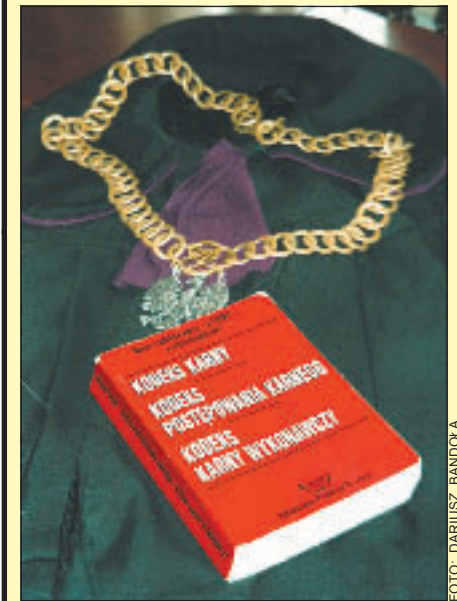
● **Najnowsza bielska afera** ● **Dyrektor w odstawce**  
● **Ktoś tu spiskuje**

# BEZALIN JEST ZA DOBRY ?

To, co stało się ostatnio w Bielskich Zakładach Lin i Pasów BezaLin, można śmiało nazwać najnowszą bielską aferą. Poszło o pewien białoruski kontrakt i o pośrednika, który się przy okazji pojawił. A może o to, by... cena Bezaliniu przed prywatyzacją nie była zbyt wysoka. Czyt. str. 6

**Gdy decyzja jest bezprawna**

# Można wygrać z prokuraturą !



Mieszkaniec Żywca wygrał w sądzie z prokuraturą. Wywalczył odszkodowanie, bo działanie bielskiej Prokuratury Rejonowej okazało się bezprawne. Szczegóły tej niezwykłej sprawy - str. 9

# Policjant informował gangsterów ?

Gang Bacy, który siał grozą na Podbeskidziu, pokutuje za kratami od trzech lat, ale dopiero kilka dni temu zarzuty postawiono policjantowi, który - zdaniem prokuratury - z tym gangiem współpracował. Czyt. str. 14

**SARNI STOK**  
- PIĄTY ROK !

SARNI STOK  
CENTRUM  
HANDLOWE

str. 19, 20, 21, 22

**Bezpłatna informacja: 0800 37 67 70**

**KUPOJ OKNA Z PRAWDZIWĄ GWARANCJĄ,**  
zauważ nam i zamów je u nas  
- w firmie z 12-letnim doświadczeniem

MIĘDZYRZECZE GÓRNE 376, tel. 033/8282480 lub 87  
BIELSKO-BIAŁA, UL. PIŁSUDSKIEGO 7, tel. 033/8150316



„Popis” włoskiej telewizji

# Znowu kłamstwo oświęcimskie

Już po raz kolejny zagraniczne media określiły KL Auschwitz-Birkenau jako „polski obóz”. Takim stwierdzeniem „popisała” się państwowa telewizja włoska.

Określenie „polski obóz” zaliczane jest do tzw. kłamstwa oświęcimskiego. W polskim prawie jest to przestępstwo ścigane z urzędu. Określenia „polski obóz” w odniesieniu do KL Auschwitz-Birkenau pojawiają się dość często w zagranicznych mediach. Przed kilkoma dniami włoska państwowa stacja telewizyjna Rai Tre wyemitowała relację z pobytu 250-osobowej grupy młodzieży z Rzymu, która wraz z burmistrzem tego miasta Walterem Veltronim zwiedziła Auschwitz. Reporterka

w swej relacji nazwała Auschwitz „polskim obozem”.

Polska ambasada w Rzymie zapowiedziała, że wystosuje list do telewizji Rai Tre w tej sprawie. Przedstawiciele polskiej ambasady podkreślają, że w ostatnich latach kilkakrotnie protestowali przeciwko używaniu tego typu sformułowania, a przed tegoroczną pielgrzymką papieża Benedykta XVI do Polski ambasada rozesała do wszystkich włoskich mediów specjalną notę z prośbą, aby unikano używania tego określenia. (ps)

OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ●



*Serdecznie dziękuję wszystkim mieszkańcom Powiatu Bielskiego, którzy wzięli udział w wyborach samorządowych i oddali swój głos na radnych KWW „Rodzina, Prawo, Wspólnota”.*

**ANDRZEJ PEONKA**  
Starosta Bielski

**RODZINA PRAWO WSPÓLNOTA**

42421/141106

REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ●

### Pożyczka Gotówkowa

Tylko teraz skorzystasz z promocyjnie obniżonych rat! Na przykład dla kwoty 20 000 zł rata już od 500 zł.

Pożyczka Gotówkowa w CitiFinancial to najlepszy sposób, żeby pożyczyć pieniądze szybko, łatwo i na dobrych warunkach, nawet do 60 000 zł.

**UWAGA NISKA RATA!**

**5000 zł** już od 131 zł  
**20 000 zł** już od 500 zł

Sprawdź w CitiFinancial: Bielsko-Biała, ul. 11 Listopada 28 tel. (033) 816 21 07

**citi financial**  
Bank Handlowy w Warszawie SA

41679/201006

OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ●



## DZIĘKUJĘ

Pragnę serdecznie podziękować wszystkim, którzy oddali na mnie swój głos. Państwa zaangażowanie w wyborach samorządowych w dniu 12 listopada 2006 roku sprawiło, że będę Was reprezentował jako radny Sejmiku Województwa Śląskiego. Moją wiedzę oraz nabyte doświadczenie pragnę w pełni wykorzystać dla dobra wszystkich mieszkańców naszego regionu.

*Jeszcze raz dziękuję za okazane zaufanie.*

Platforma Obywatelska

Karol Węglarzy

03-ZL-761

OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ● OGŁOSZENIE ●



**centrum łaźnienek sanimex**

**EKSKLUZYWNA GLAZURA HISZPAŃSKA**  
w cenie płytek krajowych.

**SALON ŁAZIENEK**

Bielsko-Biała, ul. Mostowa 5 CH „SFERA”  
tel. (033) 4987158

37360/010506

## KREDYTY

- od 1.000 zł do 80.000 zł
- spłacamy kredyty
- emeryci, renciści

WADOWICE, ul. Legionów 3A  
tel. 0-33 823 24 13

BIELSKO-BIAŁA  
ul. Cyniarska 22/115  
tel. 0-33 816-43-48

CZECHOWICE-DZIEDZICE  
ul. Kolejowa 8  
tel. 0-32 215-50-67

39040/010806

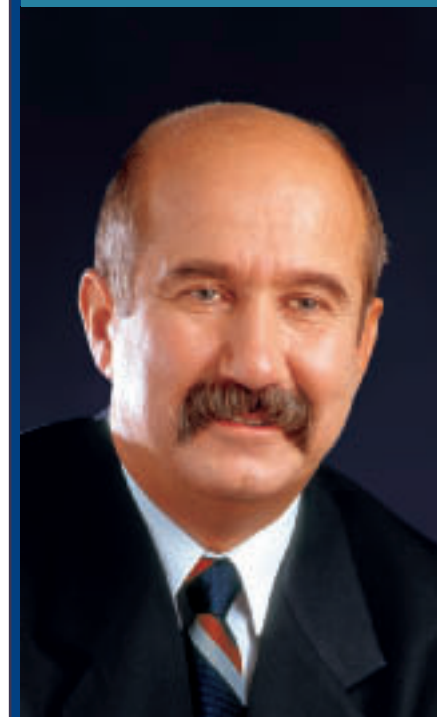
## HIPOTECZNE

siłownie domowe **Super ceny!**

39879/000806

Hartownia Sportowa BLANCA TRADE  
Bielsko-B., ul. Grażyńskiego 40

## ...kontynuacja



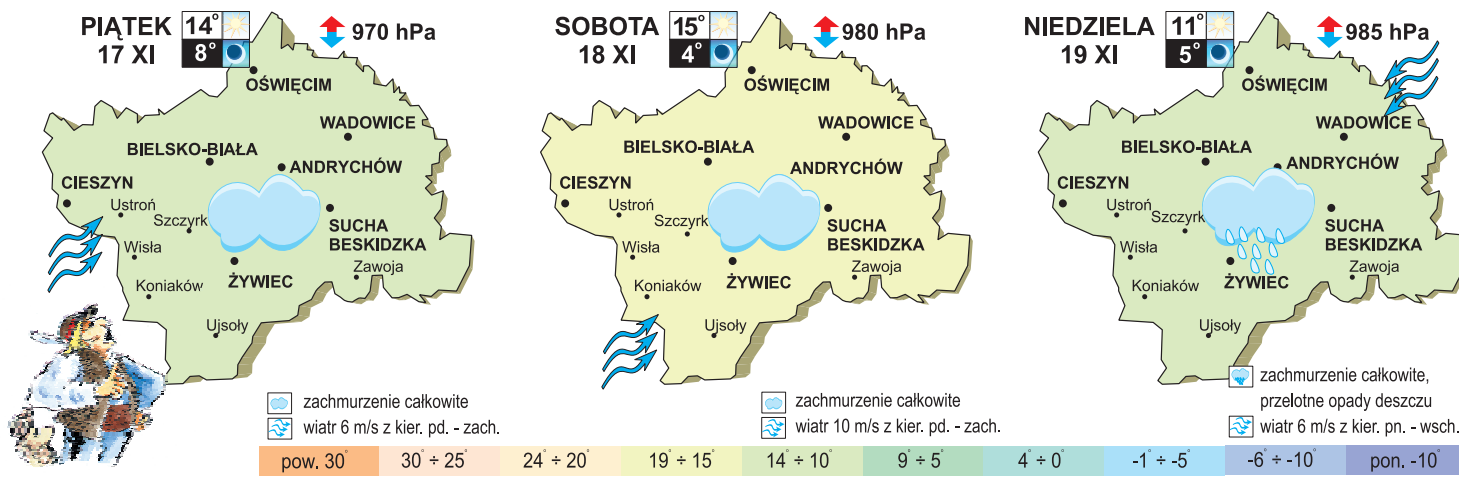
### Szanowni Państwo!

Składam serdeczne podziękowania wszystkim mieszkańcom, którzy postanowili obdarzyć mnie zaufaniem i w wyborach na stanowisko Prezydenta Bielska-Białej oddali swój głos na moją kandydaturę. Państwa poparcie traktuję jako legitymację do kontynuowania polityki jaką prowadziłem przez ostatnie cztery lata.

Dziękuję również tym z Państwa, którzy poparli kandydatów na Radnych Rady Miejskiej skupionych w moim Komitecie wyborczym.

**Jacek Krywult**

GORALSKA POGODA



REKLAMA ● REKLAMA ●

## SAUNY

na każdy wymiar  
**SUCHE I PAROWE**

## BASENY

DREW-BAS, Ustroń, ul. J.Kreta 26  
033/854-76-47, 0-602-764-419  
www.drewbas.ig.pl, e-mail: drewbas@telvintet.pl

32936/221205







BIELSKO-BIAŁA  
ul. Partyzantów 63

# agata MEBLE

**Nr 1**  
na rynku

szok  
cenowy



**sypialnia  
NIZZA**

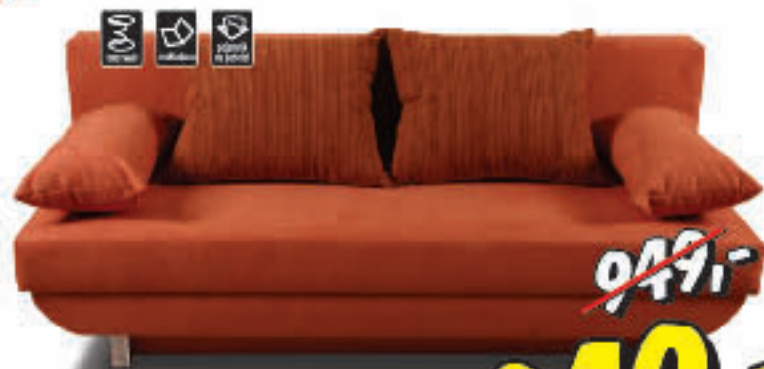
cena za komodę ~~399,-~~  
**299,-**

cena za zestaw:  
łóżko bez stelaża i materaca,  
2 szafki, szafa ~~1999,-~~  
**1399,-**

**zestaw  
CS1161  
stół + 4 krzesła**

stół:  
gl. 75, wys. 74, dl. 120  
krzesła:  
gl. 55, wys. 89, dl. 44  
wys. siedziska 47  
lite drewno

~~799,-~~  
**599,-**



gl. 90, wys. 76, dl. 200  
powierzchnia spania: 200 x 140  
**kanapa VEGAS**

~~949,-~~  
**849,-**



gl. 158, wys. 72, dl. 232  
powierzchnia spania: 200 x 140  
**narożnik SAMBA**

~~1299,-~~  
**1099,-**

raty 3x **0%**

• bez odsetek • bez 1 wpłaty • bez prowizji • z ubezpieczeniem • na cały asortyment

## Nowi patroni bielskich ulic

LITERACI, BOHATER,  
ŚWIĘTY I REKSIO

Bielskie ulice mają kilku nowych patronów. Jest wśród nich miejscowy poeta, zamordowany przed wiekami biskup oraz bohater filmów rysunkowych.

**Na** ostatniej w minionej kadencji samorządu sesji Rady Miejskiej Bielska-Białej, rajcy nadali nazwy osiemu bielskim ulicom. Część z tych ulic dopiero powstanie, gdyż będą to drogi na osiedlu mieszkaniowym, które dziś przypomina jeszcze zwykłą łąkę. Chodzi tu o teren tak zwanego „Ogrodnika”, czyli o spory szmat ziemi leżący poniżej ulicy Tuwima, między osiedlem Złote Łany a Lipnikiem.

W przeszłości obszar ten wykorzystywała bielska szkoła ogrodnicza. Kilka lat temu, gdy szkole grunt ten był już niepotrzebny, ziemię od skarbu państwa otrzymała gmina Bielsko-Biała. Ratusz postanowił cenne grunty wystawić na sprzedaż. Było z tym zresztą sporo zamieszania, gdyż okazało się, że ekipa rządząca miastem do 2002 roku planowała otrzymać za te grunty o wiele więcej, niż było to wówczas możliwe. W dodatku chciano sprzedawać ziemię rolniczą, która dopiero miała być przekwalifikowana na budowlaną. Kiedy grunty w końcu przekwalifikowano, okazało się, że chętnych na ich zakup nie było zbyt wielu. Ale z czasem koniunktura się zmieniła i koniec końców ratusz sprzedał cały teren „Ogrodnika”, który przed laty wpadł mu w ręce. Działki kupiły tam zarówno prywatne osoby, jak i deweloperzy budujący domy na sprzedaż.

Jak dotąd na dawnych gruntach „Ogrodnika” stanęła tylko jedna szeregowka, która jest już zamieszkała. Wkrótce jednak teren ten powinien się zamienić w wielki plac budowy. Ratusz zaprojektował tam także ulice, które rajcy w październiku ochrztili nowymi nazwami. Patronami ulic na mającym dopiero powstać bielskim osiedlu zostali ludzie związani ze światem literatury. Są nimi

Stefan Kisielewski (kompozytor, krytyk muzyczny, publicysta i pisarz), Helmut Kajzar (urodzony w Białej dramatopisarz, reżyser, eseista i tłumacz), Mieczysław Stanclik (bielski poeta, który nie tylko urodził się i żył w tym mieście, ale też poświęcił mu sporą część swojej twórczości), Kazimierz Wierzyński (poeta, prozaik i eseista) oraz Jan Lechoń (poeta, publicysta, krytyk literacki i teatralny).

Drogową ciekawostką nowego osiedla, które wkrótce powinno powstać między Złotymi Łanami a Lipnikiem jest to, że w jego dolnej

w powstaniu warszawskim, a po wojnie komunistyczne władze skazały go na karę śmierci. Wyrok został wykonany.

Z kolei odcinek ulicy Klubowej od skrzyżowania z ulicą Sobieskiego do skrzyżowania z ulicą Nad Potokiem otrzymał nową nazwę - ulicy świętego Stanisława. Ten krakowski biskup pod koniec jedenastego wieku zginął na rozkaz (a może nawet z ręki) króla Bolesława Śmiałego. Święty ten jest także patronem starobielskiego kościoła, koło którego ulica jego imienia przebiega.

Ostatnią ulicą, której radni zakończonej niedawno kadencji nadali nazwę jest droga prowadząca do nowego azylu dla bezdomnych zwierząt. Jest to boczna od ulicy Krakowskiej, a jej patronem został Reksio - czworonożny bohater filmów rysunkowych powstałych w Bielsku-Białej.

Rada Miejska Bielska-Białej zdecydowała także, że dwupoziomowe rondo na Hulance oficjalnie będzie się nazywać tak, jak od lat bielszczanie nazywają to miejsce, czyli Hulanka.

Funkcjonujący w Bielsku-Białej specjalny Zespół do spraw Nazewnictwa Ulic, Placów i Osiedli (który opiniuje projekty nowych nazw ulic w mieście) zastanawiał się nad jeszcze jedną nazwą. Chodziło o nową ulicę, biegnącą wzdłuż ulicy Bohaterów Monte Cassino. Jej patronem miały być Narodowe Siły Zbrojne - podziemna organizacja zbrojna z czasów II wojny światowej, która po wojnie aktywnie walczyła z komunistami. Ponieważ jednak działalność tej organizacji budzi do dziś sporo kontrowersji, Zespół do spraw Nazewnictwa Ulic, Placów i Osiedli postanowił najpierw zasięgnąć w tej sprawie opinii katowickiego oddziału Instytutu Pamięi Narodowej.

Tekst i foto: **ŚLAWOMIR HOROWSKI**

## PROŚBA O PRZEJŚCIE

Mieszkaniec osiedla Piastowskiego (nazwisko do wiadomości redakcji) w imieniu swoim i innych osób mieszkających na tym osiedlu zwrócił się do Miejskiego Zarządu Dróg w Bielsku-Białej z prośbą o utworzenie nowego przejścia dla pieszych na ulicy Sobieskiego.

**M**iałoby ono powstać w pobliżu kościoła ewangelickiego, niedaleko miejsca, gdzie stoi obelisk upamiętniający osoby zamordowane przez hitlerowców w trakcie marszu śmierci, zimą 1945 roku. Tuż obok, ze świeżo wyremontowaną ulicą Sobieskiego łączą się ulice Dębowa i

Pod Grodziskiem. Według mieszkańca osiedla Piastowskiego za utworzeniem w tym miejscu przejścia dla pieszych przemawia aż kilka argumentów. Między innymi to, że w pobliżu są przystanki autobusowe, przedszkole i kościół. Mieszkańcy osiedla często więc muszą przechodzić przez ulicę Sobieskie-

go. Dziś, gdy nie ma tam oznakowanego przejścia przez jezdnię, sporo ryzykują, gdyż kierowcy jadą szybko, nie zważając na pieszych. Gdyby oznakowane przejście powstało - argumentuje bielszczanin - bezpieczeństwo okolicznych mieszkańców uległoby zdecydowanej poprawie.

Wojciech Waluś, szef MZD w Bielsku-Białej wyjaśnia, że w tym przypadku, podobnie jak dzieje się to zawsze, gdy mają powstać nowe przejścia dla pieszych, decyzję podejmie nie MZD, lecz specjalny Zespół do spraw Bezpieczeństwa Ruchu. W jego skład wchodzi między innymi policjanci i przedstawiciele Wydziału Komunikacji Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej. Zespół ten ocenia, czy z punktu widzenia bezpieczeństwa zarówno pieszych, jak i kierowców w danym miejscu przejście może powstać, czy też nie. Od decyzji tegoż zespołu zależeć będzie też to, czy nowe przejście powstanie w Starym Bielsku. Jeśli decyzja będzie pozytywna, MZD ją wykona. (hos)



Czy w tym miejscu, na ulicy Sobieskiego w Bielsku-Białej, powstanie nowe przejście dla pieszych?

## Kierowcy gorsi niż wandalie

## Akcja: latarnie

Będzie jaśniej na ulicy Wyzwolenia w Bielsku-Białej. Trwa właśnie montaż kilkudziesięciu latarni ulicznych, które oświetlą końcowy odcinek tej drogi tuż przy granicy z Piarszowicami.

**C**hociaż ulica w tym miejscu prowadzi przez niezbyt zurbanizowany rejon, widać się wśród uprawnych pól, to jednak - jak przyznał Adam Grzywacz, naczelnik Wydziału Gospodarki Miejskiej bielskiego ratusza - oświetlenie tego fragmentu Wyzwolenia było bardzo potrzebne. Ulica jest bowiem bardzo ruchliwa (posiada status drogi powiatowej), a przy tym kręta i pozbawiona nie tylko chodnika dla pieszych, ale nawet solidnego pobocza. Teraz po zapadnięciu zmroku będzie

nie posiada. - *Uzupełniamy te braki sukcesywnie* - mówi naczelnik. Co roku około pół miliona złotych w miejskim budżecie zagwarantowane jest właśnie na ten cel. - *Jeśli utrzyma się ta tendencja, to za osiem lat całe Bielsko, w tym również ulice na peryferiach miasta będą posiadać oświetlenie* - mówi Adam Grzywacz.

W całym mieście trwa równocześnie akcja wymiany starych, bardzo energochłonnych lamp na nowe, znacznie oszczędniejsze. Latarnie starego typu zużywają



Trwa montaż latarni przy bielskiej ulicy Wyzwolenia.

bezpieczniejsza i to zarówno dla kierowców, jak i dla pieszych.

Do zamontowania w tym miejscu latarni władze miasta przystąpiły już od kilku lat. Jednak z powodu ograniczonych funduszy, jakie przeznaczane są co roku na montaż nowych lamp, ulica Wyzwolenia musiała poczekać na swoją kolej. Teraz postawiono przy niej nowe słupy, na których zawisły lampy. Jak wyjaśnia Adam Grzywacz, koszt montażu jednej latarni (słup oraz lampa) wynosi około półtora tysiąca złotych. Miasto nie zamierza jednak - zapewnił - oszczędzać na tego typu inwestycjach. - *Jeśli chodzi o centrum, to sytuacja jest już opanowana i trudno w tym rejonie miasta znaleźć jakąś jeszcze nieoświetloną ulicę czy plac* - mówi Adam Grzywacz. Gorzej jest w peryferyjnych dzielnicach, gdzie jeszcze wiele ulic takiego oświetlenia

bowiem w ciągu godziny 250 watów energii, podczas gdy nowoczesne latarnie, chociaż świecą równie jasno, potrzebują tylko 70 watów. Dla mieszkańców jedyna różnica, jaką mogą zaobserwować, to taka, iż stare latarnie świecą bardziej niebieskim „zimnym” światłem, natomiast nowe ciepłym, żółtawym.

Zmiana lamp na energooszczędne jest bardzo potrzebna. Gmina płaci bowiem obecnie blisko 3 miliony złotych za energię elektryczną, zużywaną do oświetlenia miejskich ulic. Z wypowiedzi naczelnika Grzywacza wynika również, że proceder niszczenia przez wandalów ulicznych latarni jest obecnie zjawiskiem marginalnym. - *Latarnie bardziej niszczą kierowcy, których samochody zderzają się z przydrożnymi słupami, na których wiszą oświetlające miasto lampy.* (map)

## SMUTNO MI!

Borys ma zaledwie dziewięć miesięcy. Ten młody pies jest miły, bardzo spokojny i nie przejawia żadnych agresywnych zachowań. To kundel, ale wśród jego przodków był przypuszczalnie chart afgański. Borys mieszka w bielskim schronisku dla bezdomnych zwierząt, które mieści się jeszcze przy ulicy Kazimierza Wielkiego, ale lada dzień przeniesione zostanie do nowej siedziby, na pograniczu Hałcnowa i Lipnika. A może Borys będzie miał tak wiele szczęścia, że dzięki czytelnikom „Kroniki” znajdzie opiekuna jeszcze przed przeprowadzką?

Przypominamy, że bezpańskie zwierzęta z bielskiego azylu można przygarnąć od poniedziałku do piątku między 9.00 a 16.00, w soboty od 9.00 do 14.00, a w niedziele między 10.00 a 12.00. (hos)



FOTO: ŚLAWOMIR HOROWSKI





Czechowice: wybór mniejszego zła

ŚNIEŻNE POROZUMIENIE

Pierwszy atak zimy Czechowice-Dziedzice - podobnie jak cały region - mają już za sobą. Na szczęście opady śniegu, choć nagłe i wczesne, nie były intensywne, a śnieg stopił się szybko. To dobrze, bo każdy opad białego puchu powinien w Czechowicach - zwłaszcza w ratuszu - wywoływać dreszcz niepokoju. Przed końcem kadencji radni zgodzili się na podpisanie między gminą a bielskim starostwem porozumienia o zimowym utrzymaniu przez gminę dróg powiatowych, położonych na terenie Czechowic-Dziedzic. Jest ono - najdelikatniej rzecz ujmując - dla Czechowic niekorzystne.

Porozumienie nie przewiduje na przykład rewaloryzacji kwot na odśnieżanie, ze względu na wzrost cen paliwa, czy nadzwyczaj obfite opady śniegu. A porozumienie ma obowiązywać nie rok, a trzy lata! Dopóki powiat będzie płacił regularnie gminie za odśnieżanie - oczywiście tylko tyle, ile się zadeklarował, a nie tyle ile będzie to faktycznie kosztowało - Czechowice nie mają nawet możliwości wypowiedzenia umowy! Starostwo będzie za to - wynika to z porozumienia - kontrolerem gminnych poczynań na powiatowych drogach...

Dlaczego radni przyjęli uchwałę sankcjonującą tak niekorzystny dla swojej gminy dokument? Wybrano „mniejsze zło”, bo - jak pokazują doświadczenia poprzednich sezonów zimowych - bez porozumienia między gminą i starostwem, utrzymanie zimowe powiatowych dróg, zwłaszcza na terenach czechowickich sołectw, wypadło fatalnie. Do ich odśnieżania gmina i tak zawsze dopłacała.

- Porozumienie podpisaliśmy już w roku ubiegłym i na drogach

- zwłaszcza w sołectwach - od razu było lepiej. Oczywiście nie idealnie, bo mamy tam przeciętne drogi piątej kategorii odśnieżania, gdzie - zgodnie z procedurą - śnieg musi być usunięty dopiero w szesnastce godzin po ustaniu opadów. Oczywiście gmina dopłaciła do tego, co zapłacił powiat. Ale drogi - powiatowe i gminne - były przynajmniej odśnieżane równolegle - tłumaczył zastępca burmistrza Stanisław Czyż, rekomendując radnym uchwalenie zgody na podpisanie porozumienia z powiatem.

Radni, przynajmniej niektórzy, ostro przeciw porozumieniu protestowali. Kontrowersje wzbudzał zwłaszcza fakt, że zapisana jest w nim sztywna kwota, którą powiat zapłaci gminie za odśnieżanie swoich dróg, nie podlegająca negocjacji, nawet w kolejnych latach obowiązywania porozumienia, podpisanego przecież do 2009 roku!

Wiceburmistrz Czyż próbował tłumaczyć, że z porozumienia można się przecież wycofać, jeśli jego realizacja rzeczywiście oka-

że się dla gminy niekorzystna. Radni wykazali jednak, że nie ma racji. Okazało się, że porozumienie zezwala na wycofanie się gminy z niego tylko wówczas, jeśli starostwo nie zapłaci na czas zapisanych w nim kwot. Daje za to starostwo możliwość wycofania się z porozumienia, jeśli Czechowice nie będą się wywiązywać z odśnieżania rzetelnie. Co to znaczy odśnieżać rzetelnie - będzie oceniał sam powiat...

Każde porozumienie można oczywiście zerwać. To jednak wiąże się z konsekwencjami prawnymi i wynikającymi z nich karami umownymi. Mimo tego radni, dla dobra mieszkańców sołectw, zgodzili się na przyjęcie porozumienia w takiej formie. Uznali, że lepsze jest takie porozumienie ze starostwem niż żadne. Starostwo bowiem, gdy porozumienia nie było, odśnieżanie dróg powiatowych na terenie czechowickich sołectw traktowało - delikatnie mówiąc - po macoszem. Gmina, chcąc mieć drogi przejezdne, i tak je odśnieżała, tyle że całkowicie na własny koszt. (łup)

Co dalej z PPKS-em Żywiec ?

Wojewoda nie sprzeda !

Na razie nie dojdzie do sprzedaży Przedsiębiorstwa Państwowej Komunikacji Samochodowej w Żywcu. Wojewoda stwierdził, że potencjalni kupcy oferują za małe pieniądze i chce skomercjalizować firmę. Jakie będą dalsze losy pracowniczo-samorządowej spółki PKS Żywiec-besкиды, która starała się o kupno PPKS-u? Czy pracownikom i samorządom uda się odzyskać wszystkie pieniądze wpłacone jako udziały w tej spółce?

Przypomnijmy, że o kupno PPKS-u Żywiec starały się dwie spółki: potężna firma transportowa Connex-Polska (z udziałem kapitałów niemieckiego i francuskiego) oraz niewielka PKS Żywiec-besкиды (w której udziały mają pracownicy PPKS Żywiec, Starostwo Powiatowe w Żywcu i kilka podżywieckich gmin).

We wrześniu wojewoda śląski Tomasz Pietrzykowski miał zdecydować o tym, której spółce zostanie sprzedany żywiecki PPKS. Po niespełna dwóch miesiącach postanowił, że nie sprzeda firmy. Ma ona zostać skomercjalizowana, czyli przekształcona w spółkę prawa handlowego, w której 100 procent udziałów będzie miało Ministerstwo Skarbu Państwa.

Jacek Kulec, dotychczasowy wicestarosta żywiecki i zarazem przewodniczący Rady Nadzorczej spółki PKS Żywiec-besкиды, nie ukrywa, że jest zaskoczony taką decyzją. - Wojewoda zrezygnował

ze sprzedaży, bo propozycje finansowe obu spółek były niższe od wartości przedsiębiorstwa, którego wyceny dokonał rzeczoznawca. Spółki chciały kupić PPKS za 4-5 milionów złotych. Tymczasem wojewoda chciał ponad 11 milionów złotych! Nie wiem skąd się wzięła taka wycena, skoro większość autobusów nie jest własnością firmy. Są tylko wzięte w leasing. Nie ukrywam, że jestem taką decyzją rozczarowany. Komerccjalizacja to jakby taka próba reanimacji trupa, przedłużenie upadku PPKS-u. Szkoda przede wszystkim ponaddwustuosobowej załogi. Ale taka jest decyzja wojewody. Uważam, że tutaj potrzebne jest dokapitalizowanie tej firmy, a nie zmienianie jej szyldów - mówi Jacek Kulec.

Po takiej decyzji wojewody wszystko wskazuje na to, że spółka PKS Żywiec-besкиды zostanie rozwiązana. Pracownicy żywieckiego PPKS-u obawiają się, że przy zwrocie pieniędzy za ich udziały nie otrzymają z powrotem takiej samej kwoty, jaką wpłacili - Rok temu ówczesny dyrektor Waldemar Samsel prosił nas o wpłatę dodatkowych pieniędzy na podwyższenie udziałów w spółce. Równocześnie zastrzegł, że może być taka sytuacja, iż spółka zostanie rozwiązana, a my nie dostaniemy takiej samej kwoty, jaką wpłaciliśmy. A to dlatego, że część z niej może zostać przeznaczona na opłaty związane z rozwiązaniem spółki. Boimy się, bo niektórzy wpłacili po dwa, a nawet trzy tysiące złotych - mówią pracownicy.

Sytuacja będzie dotyczyć również gmin Czernichów, Koszarawa, Lipowa, Łękawica, Miłówka, Radziechowy-Wieprz, Rajcza, Ślemień i Świnna oraz Starostwa Powiatowego w Żywcu, które to samorzady również nabyły udziały. Jacek Kulec mówi, że Rada Nadzorcza spółki PKS Żywiec-besкиды podejmie decyzję co dalej, gdy otrzyma oficjalne pismo od wojewody. - Zwolniamy zgromadzenie wspólników i jeżeli zapadnie decyzja o rozwiązaniu spółki, to tak się stanie. Samorzady i pracownicy nie powinni martwić się o odzyskanie swoich pieniędzy. One są cały czas na koncie, a przez ten czas zwiększyły się o odsetki. Nikt ich nie ruszał, bo tak naprawdę spółka była „martwa”. Zatem koszty jej rozwiązania nie będą duże. Spółka miała ruszyć pełną parą w momencie zakupu żywieckiego PPKS-u - tłumaczy szef Rady Nadzorczej. (ps)

Konkurs pod patronatem europosłanki

Z Kroniką do Brukseli ! (4)

Wszystkich naszych pełnoletnich czytelników - w tym euroentuzjastów jak również eurosceptyków - zapraszamy do udziału w konkursie „Z Kroniką do Brukseli!”. Począwszy od numeru 43 w kolejnych sześciu wydaniach „Kroniki” zamieszczamy informacje o Brukseli, Parlamencie Europejskim i związkach Podbeskidzia z Unią. Dołączamy do nich kupon wraz z pytaniami konkursowymi. Zapraszamy też do napisania opinii i przemyśleń na wskazany przez nas unijny temat. Zestawy wszystkich kuponów wraz z pisemnymi odpowiedziami, które zostaną dostarczone do redakcji „Kroniki Beskidzkiej” (43-300 Bielsko-Biała, ul. Dubois 4) do 8 grudnia oceni jury, a rozstrzygnięcie konkursu zapadnie przed Bożym Narodzeniem. Zwycięzcy dostaną pod choinkę superatrakcyjny prezent - wycieczkę do Brukseli. O to, by zobaczyli na własne oczy jak funkcjonuje wielka maszyna Parlamentu Europejskiego, zadba patronująca naszemu konkursowi bielska eurodeputowana Małgorzata Handzlik.

Przyjęcie do Unii w 2004 roku dziesięciu nowych państw, w tym Polski, było dla wielu ludzi spełnieniem marzeń. Nie brakowało wszakże i takich, którzy wieszczyli katastrofę. W starych państwach obawiano się, że zaleje je fala poszukujących pracy przybyszów z nowych państw. Obawiano się też, że zachodnie firmy będą masowo przenosić swoje fabryki na Wschód, gdzie jest tańsza siła robocza. Z kolei w nowych państwach Unii nie brakowało głosów, że rolnicy będą bankrutować, bo rynek zostanie zasypany produktami z Zachodu.

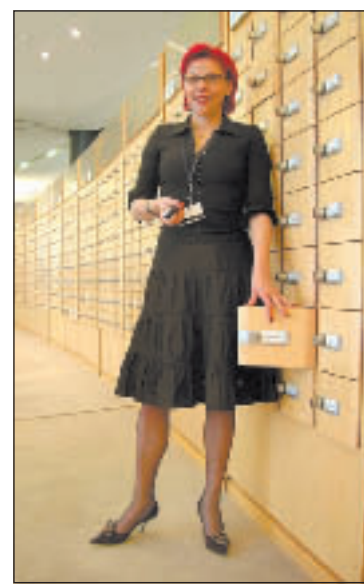
Zycie pokazało, że te katastroficzne scenariusze nie potwierdziły się, ale współpraca starych i nowych unijnych państw nie zawsze jest usłana różami. Choć bowiem jednym z priorytetów polityki Wspólnoty Europejskiej jest zrównoważony rozwój państw członkowskich, to stare państwa, w większości dysponujące dużą liczbą głosów w Parlamencie Europejskim, twardo bronią

korzystnych dla siebie rozwiązań gospodarczych. Dlatego na przykład tylko nieliczne z nich - jak Wielka Brytania i Irlandia - od razu otworzyły przed nami swe rynki pracy. Ale nie był to wyłączny gest dobrej woli: po prostu tam właśnie odczuwano wielki deficyt siły roboczej. Na otwarcie dla nas swych rynków pracy nie zgadza się natomiast nadal większość starych państw Unii, w tym Niemcy, Austria, Belgia, Francja.

Dlatego jedną z najważniejszych spraw, jaką próbują przeforsować zwolennicy liberalizacji unijnego rynku pracy, jest swoboda świadczenia usług. Ma to uregulować tak zwana dyrektywa usługowa, nad którą pracuje między innymi europosłanka Małgorzata Handzlik. Wiadomo już, że stare państwa Unii nie dopuszczają do pełnej swobody w tym zakresie, ale i tak na przygotowaniach regulacji może skorzystać wiele polskich przedsiębiorstw świadczących usługi. Eksperti unijni analizujący funkcjonowanie krajowych rynków doliczyli się aż 90 barier, na które

natrafia ten, kto chce świadczyć usługi w innym państwie Wspólnoty. - Wy-negocjowana do tej pory wersja dyrektywy usługowej likwiduje około 40 z tych barier i usprawnia połowę procedur. Tak więc nawet dyrektyma w takim kształcie będzie dla usługodawców korzystniejsza niż jej brak - mówi Małgorzata Handzlik.

Spraw, o których decyduje Unia, jest bardzo wiele. Należy do nich nawet kwestia kto ma prawo wytwarzać i używać nazwy oscypek. Zabiegają o to w Brukseli górale z Żywiecczyny i Podhala. I na pewno doczekają się decyzji zgodnej z ich oczekiwaniami, bo akurat oscypek nie jest zagrożeniem dla gospodarek innych krajów. Ale już w kwestii wódki, której w Unii najwięcej produkuje Polska, sprawa nie jest tak oczywista. W bielskim Polmosie i innych polskich wytwórniach z niepokojem czekają na unijne rozstrzygnięcia, gdyż obowiązujące do tej pory unijne prawo pozwala produkować wódkę z wszystkiego, co ma pochodzenie rolne. A to jest bardzo korzystna furka dla Włoch, Francji, Austrii, Hiszpanii, czyli największych producentów win. Mają oni mnóstwo rolniczych odpadów poprodukcyjnych, głównie wyłoczyn winogronowych, z których można wyprodukować mocny i tani alkohol. Tylko że, biorąc pod uwagę tradycyjne receptury, nie będzie to wódka, bo tę produkuje się



Małgorzata Handzlik przy swoim okienku ogromnej „szafy” z materiałami dla europosłów.

ze zboża i ziemniaków. Wysokoprocentowego napoju uzyskanego z jablek, ryżu czy wyłtoków winogronowych nie można nazywać wódką, tak jak masłem nie jest mix olejowy, a mięsem - wyrób z soi. Najbliższe miesiące pokażą, czy koalicja państw słynących z klasycznych wódek obroni ten produkt.

KUPON 4 Odpowiedz na pytania: 1. Ile państw tworzyło starą Unię? 2. Ilu mieszkańców (w milionach) liczą nowe państwa unijne? Napisz jakie produkty charakterystyczne dla Polski powinny twoim zdaniem być chronione w ramach Unii Europejskiej.

REKLAMA REKLAMA TAXI CZECHOWICE-DZIEDZICE 96-29 POŁĄCZENIE BEZPŁATNE 0 800-400-400



# Poczuj siłę zmian!

## makro

TWÓJ PARTNER W BIZNESIE

# od 14.11.2006

## WIELKIE ŚWIĘTO W BIELSKU-BIAŁEJ

# SUPER CENY

**07.11-04.12 WIELKA LOTERIA! Wygraj nawet 10 000 zł!**  
Kup za 200 zł brutto, odbierz zdrapkę i wygraj jedną z tysiąca nagród!\*

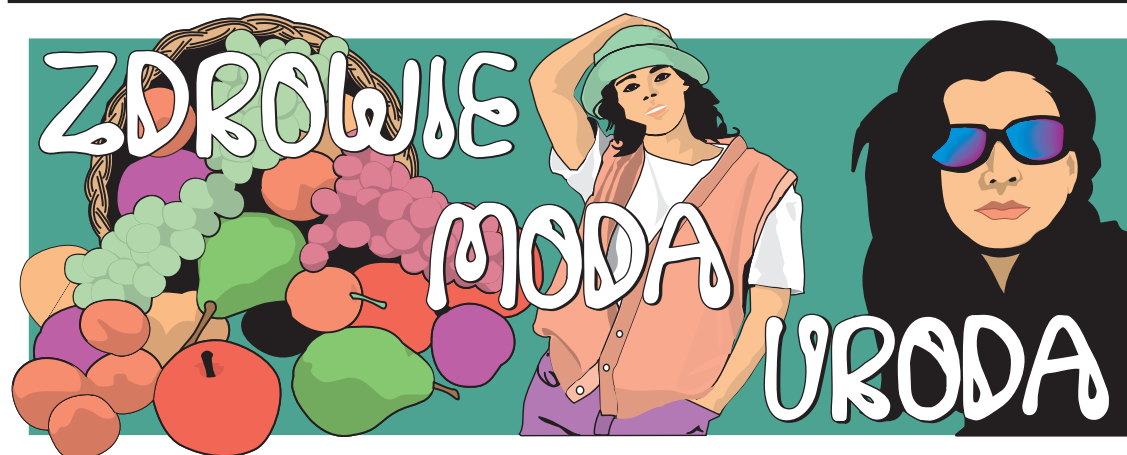
**14-19.11 SZCZĘŚLIWA SIÓDEMKA**  
Zbierz pieczątki, zrób zakupy i odbierz upominek w Punkcie Wydawania Gratisów\*

- niespodzianki dla pierwszych 500 Klientów
- atrakcyjne konkursy, promocje, degustacje

\* Szczegóły akcji promocyjnych i regulaminy dostępne w Dziale Obsługi Klienta.

[www.makro.pl](http://www.makro.pl)





# Konserwanty w kosmetykach

**Krem musi mieć stałą konsystencję, nie może się rozpuścić. Dlatego zawiera emulgatory. Aby się nie psuł po dwudziestu czterech godzinach, ma w swoim składzie konserwanty. Codziennie - niekoniecznie zdając sobie z tego sprawę - wklepujemy w skórę konserwanty wraz z kosmetykami: kremami, balsamami, pomadkami, pudrami.**

## UCIECZKI NIE MA

*- Od konserwantów ucieczki właściwie nie ma. Choć nie są przyjazne skórze, to jednak ich użycie jest konieczne, dzięki nim bowiem produkt pozostaje czysty pod względem mikrobiologicznym, nie zachodzą w nim też niekorzystne zmiany, na przykład jęczenie. Konserwanty przez określony czas chronią preparaty przed działaniem bakterii, grzybów, drożdży. Trzeba jednak dodać, że wymagania ograniczenia konserwantów w kosmetykach, jakie stawiają producentom służby sanitarne, są coraz większe - mówi Grażyna Majdak, dyplomowana kosmetyczka z Podbeskidzia.*

Bez konserwantów trudno wyobrazić sobie zdecydowaną większość dzisiejszych kosmetyków. Krem wolny od nich trzeba by przechowywać w lodówce, a ważność straciłby już po około czterech dniach. Podobnie rzecz ma się z innymi wyrobami. Konserwantów nie trzeba dawać jedynie do tych substancji, które nie podlegają niszczeniu przez mikroorganizmy (bakterie, zarodniki grzybów pleśniowych czy drożdże), a więc do bezwodnych preparatów z grupy olei służących do pielęgnacji skóry, masażu lub do produktów, które zawierają powyżej czterdziestu procent alkoholu etylowego.

Konserwanty są wydalane przez skórę, ale stanowią dla niej pewne obciążenie. Aby wydalic nieprzyjemne substancje musi się sporo „napracować”.

## ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ

*- Użycie konserwantów nie może powodować podrażnień. Powinny więc być nietoksyczne i nieuczulające, bez smaku, zapachu i koloru, rozpuszczalne w wodzie i efektywnie działające w niskich stężeniach - mówi Grażyna Majdak.*

Są różne rodzaje konserwantów: proste związki chemiczne i bardziej skomplikowane. Ich lista jest bardzo długa, a ustala ją każdy z krajów, dodatkowo określając dopuszczalne stężenie tych substancji. Nie może ono być zbyt duże, bo wtedy prowadzi do podrażnień skóry i reakcji alergicznych.

Najczęściej używane środki konserwujące to kwas benzoowy, estry kwasu p-hydroksybenzoowego znane jako parabeny,



aseptyny, nipaginy. Dodatkowe działanie konserwujące mogą też mieć substancje, których używa się w innych celach. Na przykład niektóre olejki eteryczne mają głównie działanie przeciwdrobnoustrojowe, ale to również wspomaga konserwowanie. Dlatego też do wyrobów kosmetycznych dodaje się olejki: herbaciany, lawendowy, tymiankowy czy goździkowy. Środki, które dodatkowo wykazują działanie konserwujące, to etanol, gliceryna, glikol propylenowy, sorbitol, kwasy tłuszczowe (linolowy i rycynowy).

## ODPOWIEDNIE PRZECHOWYWANIE

Za utrzymanie czystości mikrobiologicznej kosmetyku odpowiadają środki chemiczne. Kosmetyki powinny się też odpowiednio przechowywać. Wilgotna łazienka nie zawsze się do tego nadaje. Preparaty powinny chronić się przed działaniem słońca i wysokiej temperatury. Miejsce powinno być suche i ciemne.

Trzeba też pamiętać, że w razie niepokojących zmian zachodzących w preparatach należy przestać je stosować. Oznaki zepsucia kosmetyku to: zmiana zapachu, barwy, konsystencji, wszelkie osady, a jeśli jest to szminka czy pasta do zębów, to także zmiana smaku.

Informacje o zastosowanych konserwantach powinny znajdować się na opakowaniu produktu. Jeśli jednak użyto środka, którego podstawowe działanie jest inne, a tylko wspomaga on konserwowanie, wówczas producent nie musi o tym informować. Na opakowaniu powinna znajdować się informacja o terminie trwałości - miesiąc i rok lub data produkcji oraz okres przydatności. Większość kosmetyków polskich ma trwałość 12 miesięcy. Na Zachodzie termin przydatności podaje się tylko wtedy, jeśli jest on krótszy niż 30 miesięcy. (ep)

## Rower, biegówki, aerobik, taniec, czyli...

# SPORT NA SZCZĘŚCIE

**Jesienna niepogoda sprzyja pogorszeniu nastroju. Co zrobić, by długie ciemne wieczory nie wpędzały w smutek? Samopoczucie doskonale poprawi wysiłek fizyczny. To nie jedyne jego znaczenie. Regularne uprawianie sportu wzmacnia odporność organizmu. Wyćwiczonemu o wiele łatwiej uniknąć więc przeziębień czy grypy, a także wielu innych chorób.**

*- Ruch powoduje, że organizm wydziela endorfinę, tak zwany hormon szczęścia, odpowiedzialny za nasz nastrój. Zamiast więc spędzać wieczory przed telewizorem, nie ruszając się z fotela, a przy okazji podjadając i napędzając organizmowi kalorii, warto przedsięwziąć aktywność fizyczną - doradza Agnieszka Powideł, podbeskidzka fizjoterapeutka.*

Sport poprawia samopoczucie. Po ćwiczeniach pojawia się zmęczenie - naturalny stan po wysiłku, ale towarzyszy mu zadowolenie. Regularne ćwiczenia poprawiają stan zdrowia i kształtują sylwetkę. Są też dobrym sposobem na stres. Ludzie, którzy podejmują wysiłek fizyczny, mają też z reguły więcej energii i chęci do działania. Ważne jednak, by sport uprawiać regularnie. Wtedy można liczyć na długotrwałe efekty.

*- Dyscyplin sportowych jest sporo. Każdy może wybrać taką, która mu odpowiada i spełnia jego oczekiwania. Może to być jazda na rowerze stacjonarnym czy bieganie. Ci, którzy są dynamiczni i chcą się „wyszaleć” mogą zdecydować się na aerobik. Dobrą dyscypliną sportu jest nawet taniec. Spokojni, zestresowani, którzy pragną się przede wszystkim wyciszyć, mogą wybrać pilates. Ważne, by sportowe zajęcia sprawiały przyjemność, a nie było efektem przymusu. Wtedy łatwiej o wytrwałość - mówi Agnieszka Powideł.*

Jazda na rowerze stacjonarnym poprawia przepływ krwi. Sprawia, że narządy są lepiej ukrwione i tym samym lepiej odżywione. Poza tym ten rodzaj wysiłku dynamizuje transport tlenu, zwiększając wydolność organizmu. Dyscyplina ta poprawia sprawność ruchową, wzmacnia system odpornościowy i kondy-



Jedną z polecanych przez fizjoterapeutów dyscyplin sportowych jest aquarobik.

cję. Działa też pozytywnie na układ nerwowy. Podobne działanie będzie miał bieg. Z myślą o nadchodzącej zimie warto zaopatrzyć się w narty biegowe. Jazda na nich podziała korzystnie na serce, płuca i krwiobieg. Doda też pewności siebie.

Do dyscyplin sportowych można zaliczyć nawet kojarzony z rozrywką taniec. *- To nie tylko ruch fizyczny, ale też sposób na wyrażenie emocji i zarazem okazja do kontaktu z innymi ludźmi, co ma pozytywne oddziaływanie psychologiczne. Regularne tańczenie pozwala zachować kondycję i zdrowie. Figury taneczne, wykonywane na przykład w czasie salsy, flamenco czy tanga, są cały czas powtarzane i można powiedzieć, że ich działanie jest podobne do ćwiczeń gimnastycznych - mówi Agnieszka Powideł.*

Minimalnie zaleca się ćwiczyć dwa razy w tygodniu wybraną dyscyplinę, przynajmniej po pół godziny. Najlepiej byłoby codziennie, chociażby po dziesięć minut.

W celu podjęcia wysiłku fizycznego niekoniecznie trzeba korzystać z sali gimnastycznej czy drogiego sprzętu. Pozytywne działanie mają spacer czy górskie wędrowki. Ruch na świeżym powietrzu spowoduje lepsze dotlenienie organizmu. Pomaga w walce z bezsennością i niestrawnością. Działa korzystnie na wszystkie narządy wewnętrzne. Zmniejsza nawet napady potliwości. Spacerować zaleca się codziennie przynajmniej po pół godziny.

Dodatkową motywacją do uprawiania sportu jest fakt, iż brak aktywności fizycznej prowadzi do osłabienia organizmu, zaniku mięśni, zaburzeń czynności oddechowych i układu krążenia. Może nawet - jak twierdzą fizjoterapeuci - dojść do zmniejszenia się serca i chorób związanych z tym narządem. Inne konsekwencje braku ruchu to otyłość i wady postawy.

Tekst i foto: **ELŻBIETA PIZNAL**

## Pomogą: rabarbar, rumianek, orzech i czarna herbata

# KOLORY DLA SŁABYCH WŁOSÓW

**Barwniki roślinne oddziałują tylko na zewnętrzną powłokę włosa, nie zmieniają jego struktury jak farby. - Dlatego panie które ze względu na cienkie, słabe i łamliwe włosy rezygnują z farbowania ich środkami chemicznymi mogą spróbować poprawić kolor specyfikami roślinnymi, które ponadto mają działanie pielęgnujące - radzi Danuta Ślęk, podbeskidzka fryzjerka.**

Jasnozłotawy odcień w przypadku blond włosów można uzyskać stosując korzeń rabarbaru. Filizankę sproszkowanych ziół należy zmieszać z gorącą wodą i odrobiną soku cytrynowego do otrzymania konsystencji papki, którą

trzeba nanieść na włosy, po czym trzymać pod przykryciem (np. owijając woreczkiem foliowym i ręcznikiem) i spłukać po około 30-60 minutach. Rozjaśniająco podziała też płukanka z rumianku (dwie łyżki stołowe ziół zalewa się wrzącą

wodą i po ostygnięciu i odciedzeniu używa do ostatniego płukania). Natomiast działanie odświeżające i lekko wzmacniające kolor daje płukanie włosów czarną herbata. Ciemne, ciepłe zabarwienie nadają włosom sproszkowane tu-

piny orzecha włoskiego. Dwie filiżanki łupin należy zmieszać z wodą i łyżeczką oleju, a papkę nanieść na włosy na około 20-40 minut, po czym spłukać wodą.

Odcień czerwonawy można z kolei uzyskać płucząc włosy wywarem z czerwonego drewna sandałowego. Garść proszku drewna sandałowego należy zalać wrzącą wodą i dodać łyżeczkę octu owocowego. Po ostudzeniu i odciedzeniu użyć do ostatniego płukania. (ep)

Choć pochodzący z Wisły Marek C., pseudonim Baca, oraz członkowie kierowanej przez niego grupy przestępczej dawno już zostali osądzeni i w większości przebywają w więzieniu, Wydział Przestępczości Zorganizowanej Prokuratury Okręgowej w Katowicach nadal prowadził postępowanie sprawdzające przestępcze powiązania w tamtej sprawie. Efektem było przedstawienie przed tygodniem zarzutów karnych policjantowi, który wówczas kontaktował się z gangsterami.

### Czy policjant informował gangsterów ?

# CZKAWKA PO BACY

**W** 2003 roku bielski Sąd Okręgowy skazał Bacę na trzy-nacie lat więzienia, kilkulatnie wyroki otrzymali jego gangsterzy. Udowodniono im udział w zorganizowanej grupie zbrojnej oraz dokonywanie na Podbeskidziu wymuszeń rozbójniczych, pobic, ułatwianie nierządu, handlowanie bronią, narkotykami i kobietami. W trakcie procesu niektórzy z oskarżonych twierdzili, że z gangiem współpracowali policjanci. Jeden z nich miał

kontaktować się z Bacą i przekazywać mu poufne informacje. Tamte informacje zostały przez śledczych zweryfikowane i w efekcie policjant Piotr Ch. stał się podejrzanym o popełnienie przestępstwa.

- Przedstawiony mu został zarzut przyjęcia korzyści majątkowej w postaci odżywki kulturystycznej o wartości ośmiuset złotych, w zamian za informowanie o działaniach policji. Drugi z zarzutów dotyczy przyjęcia pięciu tysięcy zło-

tych w zamian za zadeklarowanie swoich wpływów i podjęcie się użycia ich w toczącym się wówczas postępowaniu karnym - powiedział „Kronice” prokurator Tomasz Tadda, który ze względu na przebieg sprawy nie ujawnił jej szczegółów.

Wiadomo, że policjant nie przyznaje się do popełnienia zarzucanych mu przestępstw. Za poręczeniem majątkowym w kwocie 20 tysięcy złotych odpowiada z wolnej stopy i ma zakaz opuszczania kraju. (ban)

### Rozwoził i kradł

# Kurier o lepkich rękach

We wtorek, 14 listopada, bielscy policjanci postawili zarzuty 31-letniemu bielszczaninowi podejrzanemu o przywłaszczanie przesyłek. Mężczyzna - pracownik firmy kurierskiej - zrabował spore ilości sprzętu komputerowego, po czym przepadł bez śladu. Zatrzymano go 13 listopada.



Nieuczciwy kurier w policyjnym areszcie.

**We** wrześniu, zaledwie kilka dni po opuszczeniu aresztu, 31-latek zatrudnił się jako kurier w jednej z bielskich firm. Już na początku miesiąca zaczął przywłaszczając niektóre z przesyłek, przewożonych przez niego dostawczym mercedesem. Zaczęło się od kradzieży dziesięciu przenośnych komputerów - mówi Elwira Jurasz, rzecznik bielskiej policji.

10 października znów przywłaszczzył sprzęt komputerowy. Skradł 60 monitorów LCD, 7 drukarek i aparaty cyfrowe, o łącznej wartości 50 tysięcy złotych! Pojazd, którym przewoził towar porzucił na parkingu przy ulicy Legionów w Czechowicach-Dziedzicach i zaczął się ukrywać przed pracodawcą i policją.

Udawało mu się to do poniedziałkowego poranka. Wiadomo już, że skradziony sprzęt 31-latek przekazał paserom. Na początek zainkasował za to pięć tysięcy złotych. Resztę miał dostać później, kiedy towar zostanie upłynniony. Kurierowi o lepkich rękach grozi pięć lat więzienia. Prokurator objął go dozorem policyjnym. (łup)

### Ze Śląska na Podbeskidzie

# Narkotykowy trop

**P**od nadzorem bielskiej Prokuratury Okręgowej prowadzone jest, zakrojone na szeroką skalę, śledztwo dotyczące masowej produkcji i dystrybucji amfetaminy. Na trop narkotykowej mafii rozprowadzającej na Podbeskidziu „białą śmierć” wpadli policjanci z bielskiego wydziału Centralnego Biura Śledczego. W tym tygodniu czterech podejrzanych członków gangu zostało tymczasowo aresztowanych.

Zatrzymani to mężczyźni w wieku od 23 do 47 lat, mieszkań-

cy Górnego Śląska. Prowadzona przez nich wytwórnia narkotyków znajdowała się w wynajmowanym garażu w Czeladzi. W trakcie akcji znaleziono tam ponad cztery kilogramy amfetaminy, ponad kilogram marihuany oraz 1200 litrów kwasu solnego i kwasu mrówkowego, używanych do wytwarzania środków odurzających. Produkcję amfetaminy nadzorował 47-letni chemik, który zajmował się tym procederem w trakcie przepustek z zakładu karnego, gdzie odsiadywał wyrok za

oszustwo. Oprócz niego aresztowano jego pomocnika oraz dwóch dilerów rozprowadzających narkotyki.

- Ustalamy kto jeszcze uczestniczył w przestępczym procederze - poinformowała „Kronikę” prokurator Barbara Drzastwa, rzecznik prasowy Prokuratury Okręgowej. Za nielegalną produkcję narkotyków grozi kara do piętnastu lat pozbawienia wolności. Do dziesięciu lat można natomiast spędzić w więzieniu za handlowanie narkotykami na masową skalę. (ban)

# KOLIZJA AUTOBUSÓW

**P**olicjanci z bielskiej drogowki wyjaśniają okoliczności zderzenia autobusów, do którego doszło wieczorem w niedzielę, 12 listopada, na rondzie Hulanka w Bielsku-Białej. Jak dotąd ustalono, że 58-letni kierowca autobusu miejskiego linii nr 1 nie zachował należytej ostrożności i najechał na tył jadącego przed nim autobusu linii nr 4. Badanie kierowców wykazało, że obydwaj byli trzeźwi.

- W wyniku zderzenia autobusów niegroźnych obrażeń doznał czterech pasażerowie. Poszkodowani zostali przewiezieni do szpitala,

gdzie udzielono im pomocy. Jedna z poszkodowanych osób - na własne żądanie - pozostała na szpitalnej obserwacji - powiedziała „Kronice” Elwira Jurasz, rzecznik prasowy bielskiej policji.

Do groźnego wypadku doszło natomiast następnego dnia na ulicy Wspólnej w Międzyrzeczu Dolnym. Kierujący nissanem 57-letni bielszczanin zjechał z drogi i uderzył w drzewo. Po przewiezieniu go do szpitala pobrano mu krew do badań na zawartość alkoholu. Życiu mężczyzny nie zagraża niebezpieczeństwo. (łup)

# Kredytowa wpadka

**P**olicjanci zatrzymali w poniedziałek, 13 listopada, dwóch bielszczan, usiłujących wyłudzić kredyt w oddziale jednego z bielskich banków.

51-latek i jego 46-letni kompan przyszli około 9.30 do banku przy ulicy Mostowej. Posługując się sfałszowaną dokumentacją kredytową oraz zaświadczeniem o zatrudnieniu próbowali uzyskać kredyt gotówkowy w wysokości 25 tysięcy złotych. Obaj trafili do policyjnego aresztu. Jak ustalono, jeden z nich ma już na koncie podobne przestępstwa. Oszustom grozi do ośmiu lat więzienia. (łup)

### Złodziej z pustym bakiem

# TANKOWANIE NA KRECHĘ

Uciezki bez płacenia rachunku za zatankowaną benzynę stały się w ostatnim czasie zmorem stacji paliw. Niektórzy amatorzy darmowego tankowania, aby wykonać swój złodziejski plan, nie wahają się nawet użyć przemocy. Właśnie za dokonanie zuchwałej kradzieży rozbójniczej odpowie przed bielskim sądem Grzegorz T.

**W**ieczorową porą, przed kilkoma miesiącami, pod dystrybutorem stacji paliw w Jasienicy zatrzymano się osobowe auto. Jego kierowca, nie gasząc silnika, wysiadł z samochodu i rozpoczął tankowanie paliwa. Jego nietypowe zachowanie wzbudziło czujność pracownika

Złodziej, który ani na moment nie zatrzymał auta, uciekł, ale nie na długo. Po policyjnej akcji został zatrzymany. Bandziorem okazał się trzydziestoletni Grzegorz T., karany wcześniej za szereg przestępstw. Tym razem zarzucono mu nie tylko kradzież czterdziestu litrów paliwa, ale również użycie przemocy wobec pracownika stacji,



stacji, który podejrzewał, że klient ma złe zamiary. Istotnie, mężczyzna zamiast skierować się do kasy, wskoczył do auta i ruszył wprost na stojącego przed nim pracownika. Ten, ratując się przed potrąceniem, wskoczył na maskę i rozpostarty na niej przejechał kilka metrów, spadając po wykonanym gwałtownie zakręcie.

chcącego go zatrzymać. Odpowie także za pozostawienie swej ofiary bez pomocy, w sytuacji zagrożającego jej śmiertelnego niebezpieczeństwa oraz za prowadzenie auta, pomimo sądowego orzeczonego zakazu. Grozi mu kara od roku do dziesięciu lat pozbawienia wolności. (ban)

### Klient stracił zaliczkę

# Samochodowa mrzonka

**P**zed Sądem Rejonowym w Bielsku-Białej rozpocznie się, nie pierwszy ostatnimi czasy, proces o samochodowe oszustwo. Mechanizm przestępstwa ma zwykle podobny scenariusz: oszust, pod pozorem sprowadzenia samochodu z zagranicy, wyłudza od klienta pieniądze.

Tym razem ofiarą hochsztaplera z Rzeszowa, Rafała Z., padł mieszkaniec Bielska-Białej. W ubiegłym roku znalazł on w gazecie motoryzacyjnej ogłoszenie o możliwości nabycia sprowadzanych z zagranicy aut. Skontaktował się z ogłoszeniodawcą, który ochoczo przystał na dostarczenie zainteresowanemu wybrane-

go volkswagena. Warunkiem transakcji, podanym przez Rafała Z., było wpłacenie zaliczki w kwocie 1,2 tysiąca złotych. Pieniądże wpłynęły na jego konto i, zgodnie z umową, samochód miał trafić do klienta w ciągu dwóch tygodni. Ten jednak na próżno na niego czekał.

Początkowo pośrednik tłumaczył, że zaszyły nieprzewidziane komplikacje na granicy i z tego powodu nastąpiło opóźnienie w sprowadzeniu auta. Z upływem czasu Rafał Z. przestał jednak odbierać telefony od klienta. W tej sytuacji bielszczaninowi nie pozostało nic innego jak powiadomić policję.

Efektom zakończonych niedawno śledztwa jest skierowany do bielskiego sądu akt oskarżenia o oszustwo. (ban)



# Kronika Żywiecka

Urzednicy nie przejęli się zbyt tragicznym wypadkiem, do jakiego doszło blisko trzy miesiące temu w pobliżu zapory w Międzybrodziu Bialskim. Zamiast zastanowić się, jak poprawić bezpieczeństwo w tym miejscu, poświęcają czas na poszukiwania właściciela zlokalizowanego tam parkingu.

## Po tragicznym wypadku w Międzybrodziu Bialskim

# POSZUKIWANIA ZAMIAST BARIEREK



W miejscu tragicznego wypadku w Międzybrodziu Bialskim wciąż nie ma barierki zabezpieczających.

Przypomnijmy, że 23 sierpnia w okolicy zapory w Międzybrodziu Bialskim 32-letnia kobieta straciła panowanie nad samochodem i wjechała do Jeziora Międzybrodzkiego. Utonęła wraz z pięcioletnią córką. Mieszkańcy, a także licznie przejeżdżający tamtędy kierowcy, zaczęli dopominać się o poprawie bezpieczeństwa w feralnym miejscu, a zwłaszcza o zamontowanie barierki. Międzybrodzianie mówią, że w tym miejscu auta już kilkakrotnie wypadły z drogi. Na szczęście kierowcy wychodzili z tych wypadków bez szwanku, bo auta zatrzymywały się na drzewach, tuż przy brzegu jeziora.

Kilkanaście dni po sierpniowej tragedii Krystian Dudek, rzecznik prasowy Zarządu Dróg Wojewódzkich w Katowicach, czyli administratora drogi, powiedział „Kronice”, że pierwsze postulaty dotyczące konieczności zabezpieczenia tego miejsca pojawiły się dopiero po tragicznym wypadku. Stwierdził wówczas, że

sprawę muszą zbadać inspektorzy nadzoru i pracownicy Wydziału Inżynierii Ruchu. Okazuje się jednak, że choć od wypadku mijają blisko trzy miesiące, w feralnym miejscu nadal nie ma zabezpieczeń. Tym razem Dudek tłumaczy, że pojawiły się pewne komplikacje.

*- Przy tym zakręcie jest mały parking. Ustaliliśmy, że nie ma go w ewidencji parkingów przekazanej do katowickiego ZDW w lipcu tego roku przez GDDKiA Oddział Południowy w Katowicach. Nim zamontujemy tam bariery ochronne, musimy wiedzieć kto jest właścicielem tego gruntu - mówi Krystian Dudek. - A o tym, że nie próżnujemy, niech świadczy fakt, iż w drugiej połowie września odbyło się spotkanie z żywiecką policją, na którym omówiono wypadek. Ustalono, że brak w tym miejscu barierki nie był bezpośrednią jego przyczyną, bo brakuje śladów hamowania na kilkudziesięciometrowym przedłużeniu parkingu... (ps)*

## Żar: rozbiórka czy zagospodarowanie ?

# PRZESZKODA NA STOKU

Jest pewne: także podczas najbliższej zimy na trasie narciarskiej na Żarze w Międzybrodziu Żywieckim straszyc będzie niewykończony budynek. W tym roku Polskie Koleje Linowe, które są gospodarzem ośrodka narciarskiego na Żarze, nie zdążyły się budynkiem zająć. W centrali twierdzą jednak, że mają skonkretyzowane plany co do jego zagospodarowania, ale na razie nie chcą ich ujawniać.

Gdy przed trzema laty na szczyt Żaru zaczęła kursować terenowa kolejka, góra stała się zimną miejscem ulubionym przez narciarzy. Trzeba przyznać, że PKL dokładają starań, aby co roku solidnie przygotować stoki do śnieżnych szusów. Trasa jest szeroka, dobrze wyprofilowana, posiada sztuczne nasnieżanie. Zadbano również o gastronomiczne zaplecze, a przed rokiem w partii szczytowej postawiono wyciąg orczykowy. Mogłoby się wydawać, że wszystko w ośrodku narciarskim jest w porządku, gdyby nie jedna, ale zasadnicza sprawa. Otóż na dole, pośrodku trasy zjazdowej, stoi rozpoczęta przed laty budowla. Chłubi gospodarz ośrodka - którzy nabyli ją wraz z gruntem od poprzedniego właściciela - nie przynosi, bo wyraźnie szpeci piękny krajobraz. Swoim usytuowaniem stwarza zimą zagrożenie dla amatorów białego szaleństwa. Wszystkich drażni, że z budynkiem - opatrzonym tablicą z napisem „Teren rozbiórki. Wstęp wzbroniony” - wciąż nic się nie dzieje.

Gdy na miejscu staraliśmy się dowiedzieć o związanych z



Niewykończony budynek na stoku Żaru wciąż szpeci krajobraz.

nią planach, odesłano nas do warszawskiego zarządu PKL. Od Pawła Murzyna, dyrektora ds. technicznych spółki, dowiedzieliśmy się że jest już koncepcja zagospodarowania obiektu, ale ze względu na tajemnicę handlową szczegółów nie chciano ujawnić. - *Mogę zapewnić, że planowana w przyszłym roku in-*

*westycja znacznie polepszy jakość infrastruktury tego miejsca - powiedział „Kronice” Paweł Murzyn. Z kolei Jarosław Dojda, kierownik międzybrodzkiej kolejki, obiecuje narciarzom, że podczas zimy nieczynny budynek zostanie starannie zabezpieczony, a teren wokół niego będzie oznakowany, tak aby nie stwarzać zagrożenia dla narciarzy. (ban)*

## Jubileusz w Internecie

# PÓŁ WIEKU RAZEM

W ubiegłym tygodniu w żywieckim Urzędzie Stanu Cywilnego odbyło się spotkanie z okazji złotych godów, czyli 50-lecia pożycia małżeńskiego. Ten dostojny jubileusz obchodzili pięć par z terenu miasta: Ludmiła i Czesław Piecuchowie, Anna i Tadeusz Kaniowie, Janina i Bronisław Mrózkowie, Genowefa i Józef Figurowie oraz Barbara i Janusz Dumańscy. Jubilaci otrzymali nadane im przez prezydenta RP okolicznościowe medale oraz kwiaty od burmistrza. Z przebiegu uroczystości nakręcony został krótki film, który można oglądać na stronie internetowej miasta pod adresem: [www.zywiec.pl](http://www.zywiec.pl).

*- To był nasz filmowy debiut w Internecie, który rozpocznie prezentowanie filmowych nagrań z rozmaitych miejskich uroczystości*



Złote żywieckie pary.

*kulturalnych, społecznych i państwowych. Będziemy zamieszczać filmy, bo prosilo nas o to wielu turystów oraz byłych mieszkańców Żywca, żyjących obecnie za gra-*

*nicą. Dla nich to będzie atrakcją, dla nas znakomita promocją miasta i odbywających się tutaj imprez - mówi Tomasz Terteka, rzecznik Urzędu Miejskiego w Żywcu. (ban)*

# Stypendia dla prymusów



19 wybijających się w nauce uczniów z powiatu żywieckiego otrzymało niedawno stypendia przyznane przez prezesa Rady Ministrów i ministra edukacji narodowej. Uroczystość miała miejsce w hali bielskiego Zespołu Szkół im. Juliana Tuwima. Stypendyści będą otrzymywać co miesiąc 258 zł. (map)

## Za drogi transport do Bielska

# Powstanie izba wytrzeźwień ?

Władze Żywca rozważają utworzenie w tym mieście izby wytrzeźwień. Jak do tej pory, jedyna tego typu placówka na Podbeskidziu mieści się w Bielsku-Białej.

Burmistrz Żywca Antoni Szlagor mówi, że w mieście pojawia się coraz więcej pijanych osób, które trafiają do bielskiej izby wytrzeźwień. - *Zdarza się, że takich delikwentów trzeba odwozić nawet kilka razy dziennie. Transport sporo kosztuje i zajmuje czas strażnikom miejskim oraz policjantom. W dodatku okazuje się, że sporo z odwiezionych osób nie ma pieniędzy, aby opłacić swój pobyt w izbie. Wówczas rachunkiem obciążany jest Urząd Miejski. Podobnie dzieje się w gminach powiatu żywieckiego. Zastanawiam się więc, dlaczego taka izba nie może powstać w Żywcu? Na razie trudno mówić o konkretnych. Zaczęłam rozmawiać z wójtami gmin z Żywiecczyny, czy byłiby skłonni partycypować w kosztach utworzenia takiej izby. Jeżeli się zgodzą, to ją utworzymy - zapowiada burmistrz Szlagor. (ps)*

# Kronika Oświęcimska

## Nowa, ale zamknięta

# CO Z TĄ ULICĄ ?

Od ponad miesiąca gotowa jest nowa droga łącząca ulice Olszewskiego i Tysiąclecia w Oświęcimiu. Nie byłoby w tym nic dziwnego, gdyby nie fakt, że cały czas jest... zamknięta!



FOTO: PAMEL SZCZOTKA

Nowo wybudowana ulica w Oświęcimiu czeka aż urzędnicy łaskawie wydadzą zgodę na jej otwarcie.

**P**onad miesiąc temu zakończyła się budowa ulicy obok oświęcimskiego lodowiska. Ma łączyć ulice Olszewskiego i Tysiąclecia tak, by kierowcy nie musieli wjeżdżać na niezwykle ruchliwą ulicę Chemiczków. Nowa droga ma 489 metrów długości i sześć metrów szerokości. Niestety, nie można na nią wjechać, bo jest zatarasowana z obu stron. Dlaczego? Prezydent Oświęcimia Janusz Marszałek tłumaczy, że nowa ulica nie została jeszcze dopuszczona do ruchu. Urzędnicze procedury wciąż trwają. Prezydent przewiduje, że zakończą się w ciągu kilku najbliższych dni. Przy okazji budowy pojawiły się kontrowersje, co do sposobu

wykonania drogi. Zastrzeżenia dotyczą położenia nakładki asfaltowej, a także poprawienia kanalizacji deszczowej w jezdni. Prezydent Marszałek zaznacza, że nawierzchnia drogi została wykonana zgodnie z projektem, i obowiązuje na nią trzyletnia gwarancja. - *Natomiast poprowadzenie kanalizacji deszczowej w jezdni jest zgodne z przyjętymi standardami dla takiej kategorii dróg. Nie widzieliśmy w tym przypadku jakichś innych specjalnych okoliczności, które uzasadniałyby zajęcie pod kanalizację deszczową dodatkowego miejsca wzdłuż drogi* - mówi Marszałek.

Dodajmy, że nowo powstała ulica już otrzymała nazwę Eugeniusza Szustera. (ps)

## Dla wiejskiej gminy Oświęcim

# 40 TYSIĘCY ZA AZBEST

Trzecie miejsce zajęła wiejska gmina Oświęcim w ogólnopolskim konkursie „Polska bez azbestu”. Nagroda wyniosła 40 tysięcy złotych.

**T**ak wysokie miejsce gmina otrzymała za przygotowanie i przeprowadzanie programu walki z azbestem. Jak podkreśla Andrzej Bibrzycki, wójt gminy Oświęcim, pierwsze kroki w tej sprawie podjęto już w 2001 roku. Wówczas gmina przygotowała spis budyn-

ków, na których znajdują się materiały z azbestu.

Akcja jego odbierania od mieszkańców rozpoczęła się w 2003 roku (przy okazji gmina dofinansowywała mieszkańcom koszty odbioru, transportu i utylizacji odpadów azbestowych). Wówczas udało się usunąć 40,6 ton azbe-

stu z 21 budynków (dopłacono 24,3 tysiąca złotych). W 2004 roku usunięto już 76,1 ton z 39 budynków (koszt 29,3 tys. zł), a w 2005 roku aż 94,2 ton z 55 budynków (koszt 29,7 tys. zł). Natomiast w tym roku do końca października udało się usunąć 82 tony z 38 budynków (koszt 26,1 tys. zł). (ps)

## W kęckich przedszkolach

# Mniejsze pensje

Dziewięciu nauczycieli z przedszkoli w Kętach otrzymuje od września pensje od 218 do 262 złotych niższe. Czym sobie „zasłużyli” na obniżkę?

Burmistrz Kęt Roman Olejarz podkreśla, że zna sprawę. - *W znowelizowanej kilka lat temu karcie nauczyciela wyraźnie zapisano, że część nauczycieli musi do września 2006 roku uzupełnić wykształcenie. Osoby, które dostają niższe pensje, tego obowiązku nie dopełniły* - wyjaśnia burmistrz Olejarz.

Według radnego miejskiego Stanisława Tadeusza Drzyżdżyka prawem, ale akurat w tych przepisach jest zapis, mówiący o możliwości regulacji plac. To oznacza, że nie ma konieczności aż takich cięć.

Burmistrz Olejarz zapewnia, że zostanie to dokładnie spraw-

dzone od strony prawnej. - *Pozostaje jednak jeszcze kwestia, czy to w porządku, by zrównać w placach tych, którzy uzupełnili wykształcenie z tymi, którzy tego nie zrobili? Przecież ci pierwsi musieli włożyć w to wiele wysiłku i pieniędzy* - dodaje burmistrz Olejarz. (ps)

## Czy na pewno trzeba likwidować ten oddział ?

# KONTROWERSYJNA DECYZJA

Władze powiatu oświęcimskiego zdecydowały się na likwidację oddziału dla przewlekle chorych w Szpitalu Powiatowym w Oświęcimiu. Sprawa ta wywołuje sporo kontrowersji.

**J**ak już informowaliśmy, od stycznia przyszłego roku w oświęcimskim szpitalu zlikwidowany zostanie oddział dla przewlekle chorych. Władze powiatu i dyrekcja szpitala tłumaczą, że utrzymanie oddziału jest bardzo kosztowne. Obecnie z Narodowego Funduszu Zdrowia spływa rocznie około 440 tysięcy złotych na utrzymanie oddziału, podczas gdy rzeczywiste koszty wynoszą około miliona złotych. Powiatowi wódcarze zapewniają, że pacjenci na tym nie stracą. Część z nich trafi do nowo tworzonego pododdziału udarowego oraz innych oddziałów na terenie szpitala. Pozostała część pacjentów zo-

stanie umieszczona w okolicznych zakładach opiekuńczo-leczniczych, głównie w zakładzie długoterminowej opieki medycznej w Makowie Podhalańskim.

Wicestarosta oświęcimski Grzegorz Goldynia zapewnia, że to jedynie okres przejściowy. - *Od kilku lat zabiegamy o utworzenie zakładu dla przewlekle chorych. Siedzibę będzie miał w Grojcu, w pałacu Radziwiłłów, obok obecnego Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego. Wszystko wskazuje na to, że remont uda się wreszcie zakończyć najpóźniej w połowie przyszłego roku. To o tyle istotne, że znajdzie się tam aż 50 łóżek dla pacjentów przewlekle chorych. Dodajmy, że*

*w oświęcimskim szpitalu na oddziale, który likwidujemy, jest tylko dwadzieścia łóżek. Co więcej, pacjenci w takim szpitalnym oddziale mogli przebywać miesiąc, a w Grojcu będą mogli leżeć jak długo będzie taka potrzeba* - tłumaczy wicestarosta Goldynia.

Innego zdania są radni miejscy z Brzeszcz. Uważają, że zaplanowana likwidacja to wielki błąd. Ich zdaniem we wszystkich placówkach opiekuńczych brakuje miejsc i wydłuża się czas oczekiwania na wolne łóżko. Oddział powinien w związku z tym funkcjonować w szpitalu do czasu, gdy uruchomiona zostanie placówka w Grojcu. (ps)

## Dobiega końca remont zamku

# Jeszcze tylko miesiąc

Trwa remont Zamku Piastowskiego w Oświęcimiu. Choć zakończy się dopiero za miesiąc, już można podziwiać jego odnowioną elewację.



FOTO: PAMEL SZCZOTKA

Tak z zewnątrz wygląda teraz oświęcimski zamek.



Trwają jeszcze prace wykończeniowe we wnętrzach.

**P**onad dwa lata temu rozpoczęła się kompleksowy remont oświęcimskiego zamku. Inwestycja ma kosztować około 3,7 miliona złotych. W jej ramach już odnowiono elewację, wymienio-

no okna i wyremontowano dach. Trwają jeszcze prace wykończeniowe w środku zamku, w salach reprezentacyjnych i pomieszczeniach przeznaczonych na zbiory historyczno-etnograficzne. Od kilku dni zamek jest podświetlany. Zakończenie wszystkich prac planowane jest za miesiąc.

W następnym etapie władze miasta zaplanowały remont gotyckiej wieży, pochodzącej z przełomu XIII i XIV wieku. Przygotowano już

projekt jej odnowienia, który zaakceptował wojewódzki konserwator zabytków z Krakowa. Prace związane z przebudową wieży mają polegać między innymi na zmianie konstrukcji dachu, a także podwyższeniu budowli o 2,5 metra. Po remoncie udostępnione zostaną również lochy znajdujące się pod wieżą. Miejskie władze wystąpiły już o warunki jej przebudowy. Niewykluczone, że jeszcze w tym roku uda się otrzymać na to pozwolenie. (ps)

## Brzeszcze: co dalej z energetyczną spółką ?

# Wystawiona na sprzedaż

Ministerstwo Skarbu Państwa wystawiło na sprzedaż Nadwiślańską Spółkę Energetyczną w Brzeszczach.

Ministerstwo chce sprzedać 85 procent jej akcji. Pozostałe 15 procent przeznaczono dla pracowników spółki, która zatrudnia 230 osób, a zakłady ma w Brzeszczach, Czechowicach-Dziedzicach i w podszczynskiej Woli. Zaopatruje w ciepło głównie kopalnie Kompanii Węglowej, a także część przykopalnianych bloków w Brzeszczach i Czechowicach-Dziedzicach. Za ubiegły rok firma odnotowała zysk w wysokości 591 tysięcy złotych. (ps)

● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA

**MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO TAKSÓWKOWE**

**TAXI 91-91**

**RADIO MPT**

Bielsko-Biała, Cieszyn, Oświęcim, Żywiec  
Ogólnopolska zmiana numeru AUS 919 na 91-91  
Decyzja Prezesa URT i P  
Faktury VAT. Nagrody - 1 telefon - 1 pkt. NAGRODA DLA KAŻDEGO.  
**NAM MOŻNA ZAUFAC**

32919/221/205





### Pomyłka, która może zabić

# WYCOFANY CORHYDRON

Lekarze i aptekarze apelują do pacjentów o nieużywanie Corhydronu - leku stosowanego przez pacjentów cierpiących na alergię i astmę. W ubiegłym tygodniu wstrzymano sprzedaż wszystkich serii i dawek tego leku. To wynik błędu producenta - zamiany partii Corhydronu 250 na Chlorsuccilin, lek zwiotczający mięśnie. Jego użycie może powodować zagrożenie życia!

**A**pteki przyjmują od pacjentów wszystkie opakowania leku Corhydron, bez względu na serię i dawkę - mówi „Kronice” Izabela Majewska, słaški wojewódzki inspektor farmaceutyczny w Katowicach. - Lek należy zwrócić w apteczkę, w której został kupiony.

Chcąc zwrócić lek, pacjenci nie muszą posiadać paragonów świadczących o zakupie. Lek sprzedawany jest na receptę i apteki potrafią zweryfikować sprzedaż. - Kontaktujemy się z pacjentami, którzy kupili Corhydron. Mamy wgląd w informacje, kto kupił lek, ponieważ jest sprzedawany wyłącznie na receptę - mówi Anna Przybyła, wiceprezes Beskidzkiej Okręgowej Izby Aptekarskiej. - Dawka 250 jest zapisywana dość rzadko, od stycznia sprzedaliśmy osiem opakowań. Najwięcej leku w tej dawce może być w szpitalach, przychodniach i pogotowia.

Pacjenci, którzy niedawno kupili lek i zakup można od razu zweryfikować, od ręki otrzymują zwrot pieniędzy. Jeśli zakup był dokonany wcześniej, pacjenci otrzymują zaświadczenie o ilości przyjętego od nich przez apteczkę leku. Pieniądże dostaną po zweryfikowaniu zakupu. Z informacji Śląskiego Inspektora Farmaceutycznego wynika, że do hurtowni w województwie słaškim trafiło 3260 ampułek wadliwej serii. W województwie małopolskim było ich 350.

W aptekach mówią, że wielu pacjentów zaopatrywało się w leki odczulające po śmierci aktorki Ewy Sałackiej, która zmarła po ukąszeniu osy. Najczęściej jednak pacjen-

ci mieli przepisywane mniejsze dawki. Właśnie dlatego w wielu podbeskidzkich aptekach nie ma Corhydronu 250.

Feralną serię Corhydronu 250 - 010705, produkowanego przez Jeleniogórską Jelfę, Główny Inspektor Farmaceutyczny wycofał z obrotu 31 października. O tragicznej pomyłce GIF został wcześniej powiadomiony przez lekarzy ze szpitala w Siedlcach, w którym zamieniony lek podano dwóm pacjentkom. Kobiety cudem odratowano. - Niestety, o niebezpieczeństwie nie poinformowano od razu pacjentów! - mówią aptekarze

Aptekarze mówią, że do podobnych sytuacji - wstrzymywania obrotu leków - dochodzi dość często, nawet kilka razy w miesiącu. Po badaniach, w zależności od ich wyniku, lek jest wycofywany lub wraca do obrotu. Sprzedaż Corhydronu 250, innej serii, też była wcześniej - w czerwcu - wstrzymana. Po badaniach okazało się, że spełniał on wymogi jakościowe.

Podbeskidzcy policjanci, podobnie jak w całym kraju, docierali do aptek, ustalając dane pacjentów, którzy kupili wycofywany lek i mogli go mieć w domu. Wszystko po to, by informować pacjentów o ewentualnym zagrożeniu.

Ministerstwo Zdrowia uruchomiło ogólnopolską bezpłatną infolinię 0-800-190-590, pod którą można zasięgnąć informacji na temat Corhydronu. Infolinia będzie czynna do końca listopada, od 9.00 do północy. Całodobową bezpłatną infolinię 0-800-000-889 uruchomiła także Jelfa. (efa)

## SMACZNE, BO PODBESKIDZKIE

Podbeskidzkie gospodynie nie tylko od święta gotują według starych sprawdzonych receptur, przekazywanych z pokolenia na pokolenie. Zapewniamy, że regionalne jadlo jest bardzo smaczne i niekoniecznie musi zrujnować kieszeń. Zapraszamy więc do gotowania z „Kroniką” zgodnie z przepisami i poradami doświadczonych gospodyń z Podbeskidzia.

Dziś przepisem na murzynki z białą kiełbasą dzieli się z czytelnikami „Kroniki” Eryka Wienczek z Jaworza, członkini folklorystycznego Zespołu Regionalnego Jaworze.



FOTO: EWA FABER

### MURZYNKI Z BIAŁĄ KIEŁBASĄ

Składniki: 60 dag mąki, 5 dag drożdży, 2 jajka, łyżka cukru, szczypta soli, 0,5 litra wywaru z wędzonki, 8 białych cienkich kiełbasek, 3 łyżki oleju, jajko do posmarowania i kminek do posypania.

Sposób przyrządzania: Z mąki, drożdży, letniego wywaru z wędzonki, cukru, soli i 2 jajek wyrobić ciasto drożdżowe i odstawić do wyśnięcia. Następnie przełożyć na stolnicę wysypaną mąką i rozwałkować na grubość 2-2,5 cm. Ciasto pokroić na kwadraty i zawijać w nie kiełbaski, pozalepiać i ułożyć na posmarowaną tłuszczem blachę. Na koniec murzynki posmarować roztrzepanym jajkiem i posypać kminkiem. Piec około 30-40 minut.

### Mimo opóźnień kolei

# W składach węgla nie brakuje

1,6 mln ton węgla z kopalń Kompanii Węglowej nie trafiło do odbiorców w ostatnich dwóch miesiącach - wrześniu i październiku - z powodu opóźnień kolei.

- Chodzi głównie o największych odbiorców, jak elektrownie i koksownie - mówi „Kronice” Zbigniew Madej, rzecznik prasowy Kompanii Węglowej.

W podbeskidzkich składach węgla nie brakuje, nawet w tych, które dowożą węgiel koleją. - Nie mieliśmy żadnych opóźnień w dostawach węgla - mówi pracownik jednego z bielskich składów, do którego węgiel przywożony jest drogą kolejową. - Mamy na bieżąco wszystkie rodzaje węgla. Węgiel groszek można kupić po 370 złotych za tonę, orzech - po 420 złotych, a kostkę - po 460 złotych.

W niektórych składach, dowożących węgiel samochodami, narzekają na coraz dłuższe kolejki przed kopalniami. - Problem pojawia się co roku w trakcie sezonu grzewczego, jednak teraz na kolejki mogą mieć także wpływ opóźnienia kolei. Więcej klientów korzysta z transportu samochodowego - mówi Zbigniew Madej. Dodaje, że z miesiąca na miesiąc sytuacja będzie się pogarszać. - Szacujemy, że w listopadzie opóźnienia w dostawach osiągną kolejne 1,6 miliona ton węgla. (efa)

# Kara dla Tele2

**U**rząd Komunikacji Elektronicznej ukarał operatora telekomunikacyjnego Tele2 Polska karą 1 mln zł za naruszenie obowiązków informacyjnych. - Chodzi o zawieranie z klientami umów o świadczenie usług telekomunikacyjnych - mówi „Kronice” Jacek Strzałkowski, rzecznik prasowy UKE. Na umowy skarżyli się także mieszkańcy Podbeskidzia.

Spółka Tele2 zawiera umowy poza lokalem przedsiębiorstwa oraz za pośrednictwem telefonu, a w pozyskiwaniu klientów biorą udział wyspecjalizowane firmy, działające na zlecenie Tele2. Firmy te, jak zaznacza operator, są zobowiązane do stosowania ustalonych procedur.

UKE ustalił, że w trakcie telefonicznego pozyskiwania klientów partnerzy Tele2 wielokrotnie nie podawali pełnej i rzetelnej informacji wynikającej z faktu zawierania umowy na odległość. Przede wszystkim nie informowano rozmówcy w czym imieniu prowadzona jest rozmowa. - Telemarketerzy przedstawiali się jako dzwoniący „z telekomunikacji”, co mogło wprowadzać rozmówcę w błąd, że dzwoniący jest pracownikiem Telekomunikacji Polskiej - mówi Jacek Strzałkowski. Dodaje, że nie informowano też, iż rozmowa ma na celu zawarcie umowy. Rozmówcy nieraz byli przekonani, że godzą się na wysłanie materiałów promocyjnych dotyczących świadczonych usług, a na poczekaniu jedynie ich odbiór. W rzeczywistości podpisywali dokument zlecenia tak zwanej preselekcji - a więc przekierowania rozmów na rzecz Tele2. O przekierowaniu nieraz dowiadawali się dopiero po otrzymaniu pierwszej faktury. - Wpłynęło do nas wiele skarg świadczących o tym, że usługi te klienci zamawiali nieświadomie - mówią w UKE.

Tele2 tłumaczy, że ze względu na skalę prowadzonej działalności, nie sposób było całkowicie uniknąć przypadków nieuczciwości wśród przedstawicieli handlowych zatrudnionych przez podwykonawców Tele2.

UKE uznał, że to Tele2 ponosi odpowiedzialność za swoich partnerów handlowych. - Spółka Tele2 wy-

kazała chęć współpracy w czasie prowadzonego postępowania - mówi Strzałkowski. Firmie, w której ujawniono nieprawidłowości, wypowiadano współpracę. Tele2 nagrywa i archiwizuje teraz wszystkie rozmowy handlowe, wprowadziła testy dla telemarketerów i procedury weryfikacji agentów. Uruchomiła także infolinię do zgłaszania nieprawidłowości w pracy przedstawicieli handlowych. (efa)

# RYNEK I PORTFEL

● Od grudnia zostanie zniesiona 10-procentowa akcyza na kosmetyki. Polska jest jedynym krajem w Unii Europejskiej pobierającym akcyzę od tych towarów. ● Od grudnia wysokość akcyzy na używane samochody osobowe z importu będzie zależała wyłącznie od pojemności auta, a nie jego wieku. Dla aut o pojemności do 2000 ccm wyniesie 3,1 proc., dla pojemności większych - 13,6 proc. ● 14,9 proc. wyniosła stopa bezrobocia w październiku i była niższa o 0,3 proc. w porównaniu do września - wynika z danych resortu pracy. Bez zatrudnienia pozostawało 2 mln 301,6 tys. osób. ● Spośród 7,9 mln osób otrzymujących świadczenia z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych 4,4 mln osób pobiera emeryturę, 1,54 mln renty z tytułu niezdolności do pracy i 1,28 mln renty rodzinne. Zasiłki i świadczenia przedemerytalne pobiera 443 tys. osób, a renty socjalne - 236 tys. osób. Świadczenia te kosztują miesięcznie prawie 9,4 mld zł - wynika z danych ZUS. ● Od 2007 roku darowizna na rzecz organizacji pożytku publicznego musi wynieść co najmniej 5 zł - zdecydował senat. Chodzi o wpłaty z tytułu 1 proc. podatku, jaką mogą przekazać podatnicy. W zeznaniu rocznym nie trzeba będzie podawać numeru wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego ani numeru rachunku bankowego wybranej organizacji. (efa)

### REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA ● REKLAMA

**KARD WYPOSAŻENIE INSTALACJE PŁYTKI**

Przedsiębiorstwo Handlowe KARD  
Bleisko Białe, ul. 1 Maja 26  
tel.: 033/815 00 34, 815 00 64  
Zapraszamy: dni robocze: 7<sup>h</sup> - 18<sup>h</sup>  
soboty: 7<sup>h</sup> - 14<sup>h</sup>

*Wszystko do Łazienki*

**Piec na ekogroszek**

Kard® jest autoryzowanym przedstawicielem wiodących producentów wyposażenia łazienek i instalacji, m. in.: Sanplast®, Senit®, Kolo®, Franke®, Cersanit®, Acusform®. Obecnie w promocji oferuje kąty na ekogroszek firmy „Elektronet”. Są to urządzenia wysokiej jakości, nowoczesne, ekologiczne i w przystępnej cenie. Ich konstrukcja i zastosowane rozwiązania pozwalają całkowicie zautomatyzować proces ogrzewania domu i przygotowania ciepłej wody (nawet poza sezonem grzewczym). Jednocześnie doświadczenie firmy „Elektronet” gwarantuje wysoką jakość i niezawodność kotła.

**CODZIENNE POŁĄCZENIA DO 122 MIAST EUROPY Z WADOWIC, ANDRYCHOWA, KĘT I OŚWIĘCIMIA JUŻ OD 18 LISTOPADA**

Najwyższe połączenia, komfort i konkurencyjne ceny

FRANKFURT	159,90 zł
AACHEN	od 149,90 zł
DÜSSELDORF	od 149,90 zł
AMSTERDAM	od 194,90 zł

„Infolinia o biurach podróży w Twojej miejscowości 0801 22 33 44”

**TAXI Hit**

Jeżdżąc z nami ZBIERAJ PIECZĄTKI - wygrasz atrakcyjne nagrody!

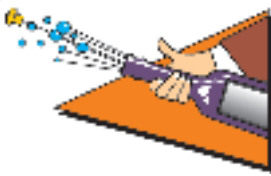
Jesteśmy do Państwa dyspozycji przez 24 h na dobę przez cały rok.

8-21-21-21, 0-502-21-21-21, 96-22

**0-800-20-20-20**  
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAXI HIT

# SARNI STOK - PIĄTY ROK! (to będą wielkie urodziny)

- KAWOWE SZALEŃSTWA
- FESTIWAL CZEKOLADY
- DEGUSTACJA PRALIN
- ŚWIAT ZABAWEK
- BRAZYLIJSKA REWIA
- BARMANI - MISTRZOWIE EUROPY



Feeria słodkości, kawa na wszystkie sposoby, czekoladowe fontanny, szal brazylijskich ciał w tańcu, wspaniała zabawa, prezenty dla dzieci, darmowe bony i atrakcyjne nagrody - to wszystko dla urodzinowych gości Sarniego Stoku!

Z TĄ REKLAMĄ  
RABAT  
10%

Zapraszamy do nowego salonu  
w Czechowicach-Dziedzicach  
przy ul. Kolejowej 25

fall&winter 06/07  
**greenpoint**

BIELSKO-BIAŁA  
CH SARNI STOK - ul. Sarni Stok 2

42409/141106

**m dada**

**OKAZJA!  
PRZECENA!**

**KOMPLET**  
39,90  
ROZM 68-74  
49,90  
ROZM 80-104

**odzież dla dzieci  
sklep firmowy  
CH SARNI STOK**

**BLUZA**  
20,00  
ROZM 104-116  
29,90  
ROZM 122-158

**SPODNIE**  
25,90  
ROZM 116  
39,90  
ROZM 122-150

OFERUJEMY RÓWNIEŻ  
WIELE INNYCH ARTYKUŁÓW  
W ATRAKCYJNYCH CENACH

ZAPRASZAMY TAKŻE DO  
SKLEPU FIRMOWEGO W  
BIEDZIBIE FIRMY  
UL. KOMOROWICKA 96  
W BIELSKU-BIAŁEJ

42379/131106

**SKLEPY FABRYCZNE  
EXTRA GANG**

**BYTOM**

**WÓLCZANKA**

C.H. Sarni Stok, tel. 033 811 10 92  
Altus Katowice, ul. Uniwersytecka 13, tel. 032 603 01 99

42405/141106

# Carrefour

Oferta ważna od 16 do 26 listopada 2006.

## FESTIWAL ZABAWEK - NAJWIĘKSZY WYBÓR ZABAWEK W MIEŚCIE



**116<sup>00</sup>** ~~159<sup>90</sup>~~

Piesek z zimnym noskiem



**149<sup>00</sup>** ~~189<sup>95</sup>~~

Samolot pasażerski LEGO City 7893



**119<sup>90</sup>** ~~139<sup>90</sup>~~

Duże laboratorium prof. Horribilus



**39<sup>90</sup>** ~~49<sup>90</sup>~~

Gra UPWORDS



**59<sup>90</sup>** ~~69<sup>90</sup>~~

Gra ZGADNIJ KTO TO 2 rodzaje



**9<sup>99</sup>** ~~11<sup>99</sup>~~

Lalka szmacianka  
wysokość 40 cm

**PRZY ZAKUPIE ZABAWEK NA KWOTĘ WIĘKSZĄ NIŻ  
100 ZŁ KAŻDY KLIENT OTRZYMUJE BON 10 ZŁ GRATIS  
W PRZYPADKU POZYCJI OZNACZONYCH JAKO : „NIESPODZIANKA W PREZENCIE”  
KLIENT OTRZYMUJE W PUNKCIE OBSŁUGI KLIENTA PREZENT NIESPODZIANKĘ**



**32<sup>99</sup>** ~~35<sup>89</sup>~~

Pieluchy Happy+chusteczki  
nawilżające 24 szt **GRATIS**



**9<sup>60</sup>** ~~10<sup>75</sup>~~

Piwo Tatra 0,5 l  
5+1 **GRATIS**  
*Informujemy, że młodzieży do lat 18  
alkoholu nie sprzedajemy*



**39<sup>99</sup>** ~~49<sup>99</sup>~~

Kurtka damska z kapturem,  
na polarze, mix kolorów



**27<sup>00</sup>** ~~28<sup>80</sup>~~

Ultramax mop  
+ gąbka  
**GRATIS** Vileda



**HIPERMARKET CARREFOUR**  
**Bielsko-Biała, ul. Sarni Stok 2, tel. 033/827 81 00**  
**zapraszamy: pon.-sob. 8.30-22.00, niedz. 9.00-21.00**

# Już piąty sezon razem!

**Weekend 18-19.11 zapraszamy na:**

- pokazy mistrza baristów, który przedstawi propozycję parzenia i serwowania kawy
- kawowe pokazy mistrzów bielskich restauracji (Hotel Vienna, Hotel Alpin, Hotel Skalite)
  - akademia parzenia kawy: kawa po włosku, francusku, etc.

**20-26.11 wystawa historii czekolady**

**Weekend 25-26.11 zapraszamy na wielki urodzinowy finał:**

- pokazy czekoladowych fontann i degustację gorącej czekolady
  - Jose Torres z tancerzami
  - gorąca rewia brazylijska



**Carrefour** 

**Media Markt**

**Bata**

**re RESERVED**

**Smyle**

**GALERIA CENTRUM**

**D**  
DEICHMANN

**EMPIK**

**VOBIS**



**SARNI STOK**  
CENTRUM  
HANDLOWE

[www.sarnistok.pl](http://www.sarnistok.pl)

# przyłącz się do nas



## zachowaj swój numer

Teraz, aby dołączyć do Orange, nie musisz zmieniać swojego dotychczasowego numeru telefonu.

Odwiedź nasz salon i przekonaj się ile możesz zyskać.

Dla każdego klienta atrakcyjny prezent.

Zapraszamy do salonów firmowych Orange:

**Bielsko-Biała** - plac Smolki 4, tel. (033) 822 19 33

**Bielsko-Biała** - Sami Stok 2, tel. (033) 812 54 36 CH Sami Stok

**Cieszyn** - Bobrecka 29, tel. (033) 858 22 45

**Żywiec** - Rynek 6, tel. 502 002 031, otwarcie: 1 grudnia



**Kronika Beskidzka**  
**ZAPRASZAMY DO BIUR OGŁOSZEŃ:**

- **BIELSKO-BIAŁA**, Agencja Reklamowa „Kroniki Beskidzkiej”, ul. Dubois 4, tel./fax: 033-812-28-10. Biuro Ogłoszeń tel./fax 033-822-76-37, czynne pn.-pt. 8.00-16.00
- **CIESZYN**, redakcja „Głosu Ziemi Cieszyńskiej”, ul. ks. Świeżego 8, tel. 033-8520-332, 033-8521-100, 033-8512-221, fax 033-8525-544, czynne pn.-pt. 8.00-16.00
- **ANDRYCHÓW**, Euro-Capital, ul. Rynek 30, tel. 033-875-19-87, czynne pn.-pt. 9.00-16.00, ul. Wolfa 10, tel. 033-875-93-23 czynne pn.-pt. 9.00-17.00
- **CZECHOWICE-DZIEDZICE**, „Martex”, ul. Moniuszki 5, tel. 032-215-80-80, czynne pn.-pt. 9.00-17.00, sob. 9.00-13.00
- **CZECHOWICE-DZIEDZICE**, Miejski Dom Kultury, ul. Niepodległości 42, tel./fax: 032-215-31-59, tel.: 032-215-32-85, czynne pn.-pt. 8.00-14.00
- **JELEŚNIA**, „Honestia”, ul. J. Kazimierza 6, tel. 033-863-60-75, czynne pn.-pt. 8.00-16.00, sob. 8.00-12.00
- **MILÓWKA**, „AS” Pośrednictwo Ubezpieczeniowe i Finansowe, ul. Jana Kazimierza 78a, tel. 033-863-24-67, czynne pn.-pt. 9.00-16.00, sob. 9.00-11.30
- **OŚWIĘCIM**, „Walor” s.c., ul. Łukasiewiczza 4 (I piętro, pok.10), tel./fax 033-842-57-22, czynne pn.-pt. 8.00-15.00
- **RAJCZA**, „Martex”, ul. Ujsolska 1, tel. 033-864-34-45, czynne pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00
- **SKOCZÓW**, ul. Ustrońska 23 (ubezpieczenia), tel. 033-853-38-91, czynne pn.-sob. 10.30-18.00; ul. Kościelna, sklep „Picolo” Wanda Morcinek, ul. Mały Rynek 1, Biuro Podróży „Dromas” tel. 033-853-44-90
- **SUCHA BESKIDZKA**, redakcja „Kroniki”, ul. Rynek 10, tel./fax: 033-874-17-56, czynne pn.-pt. 8.00-16.00
- **USTROŃ**, ul. A. Brody 21 (przy targowisku). Firma Handlowo-Usługowa „Capri”, czynne pn.-pt. 8.00-16.00, sob. 8.00-13.00, tel. 033-854-13-57, 0697444419
- **WADOWICE**, redakcja „Kroniki”, ul. Mickiewicza 3, tel./fax 033-873-80-54, czynne pn.-pt. 8.00-16.00
- **WĘGIERSKA GÓRKA**, „Asekuracja”, ul. Zielona 49, tel. 033-864-04-21, pn.-pt. od 8.00-11.00, 15.00-17.00
- **WISŁA**, ul. 1 Maja 40, „Klucznik”, czynne pn.-pt. 9.00-16.00, tel. 033-855-24-01, 033-855-16-27
- **ŻYWIEC**, Agencja Nieruchomości „Dacza”, ul. Kościuszki 4, tel./fax 033-861-55-88, czynne pn.-pt. 8.00-16.00, sob. 9.00-13.00, Biuro turystyczno-przewozowe „Beskid-Trans”, ul. Dworcowa 52, tel. 033-861-30-20, czynne pn.-pt. 8.00-16.00, sob. 9.30-13.00

**OKNO LAND**  
**OKNA**  
**JESIENNA PROMOCJA**  
Bielsko-Biała, ul. Wyzwolenia 6a  
tel./fax 033-816-60-22, 696037532

**KOMARPOL**  
OFERUJEMY:  
**SYSTEMY GRZEWCZE,  
INSTALACYJNE, GAZOWE  
I WENTYLACYJNE**  
**SALON ŁAZIENEK**  
43-300 Bielsko-Biała ul. Żywiecka 95  
(dawne kino „Złote Łany” I piętro)  
tel./fax: (033) 816-28-48  
ZAPRASZAMY

**Kurs: SAMOKONTROLI UMYSŁU  
METODĄ SILVY**  
24-26.11.2006 r., wykl. prof. dr hab. Zb. Królicki  
informacje, zapisy: (033) 816-12-54, www.herjan.bielsko.pl ZAPRASZAMY!!!

**dekoral**  
**FARBY LAKIERY**  
IMPREGNATY TYNKI  
**MULTISORT**  
**ZAPRASZAMY  
DO NOWEGO SKLEPU  
przy ul. Gazowniczej 1  
w Bielsku-Białej**  
(dawny skład węgla)  
**tel. 033 812 45 91**

**9,30% zysku  
100% gwarancji**

**Wysoko i bezpiecznie**

Nowa db Gwarancjal Zadzwon już teraz i zapytaj doradcę jak zarobić nawet 9,30%, przy 100% gwarancji zwrotu kapitału.

Zapraszamy do Oddziału:  
**Pl. Wolności 2  
43-304 Bielsko-Biała  
tel.: (033) 827 24 60**

www.db-pbc.pl Teleserwis: 0 801 18 18 18  
A Passion to Perform. Deutsche Bank

**KREDYT GOTÓWKOWY**  
**Masz dowód - masz pieniądze!**  
Bank pogodny i wygodny  
**DOMINET BANK**

Bielsko-Biała, ul. 11 Listopada 60 (Pod Orłem), tel. (33) 821 45 25

Bielsko-Biała, ul. Wzgórze 22 (pl. Smolki), tel. (33) 821 03 74

Wadowice, ul. Lwowska 72 a, tel. (33) 873 55 61

0 801 112 112  
www.dominet.pl

WANPOL Sp. z o.o.  
43-309 Bielsko-Biała ul. Bystrzańska 85A  
tel./fax (033)496 55 85

Najwyższa jakość za przystępną cenę

**Olec-Mac** 2 lata GWARANCJI!!!

**PROMOCJA PILAREK SPALINOWYCH  
WYPRZEDAŻ KOSIAREK**

Pilarki już od 479 zł

**RATY**

SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY

KUPON RABATOWY 5%

**KOMPLEKSOWA OCHRONA MIENIA I OSÓB**  
SYSTEMY ALARMOWE - MONITORING - OCHRONA FIZYCZNA

**ELKOMEX-98** Sp. z o.o.  
ZAKŁAD PRACY CHRONIONEJ

Stacje monitorowania:  
Bielsko - Biała 033-811-39-28  
Cieszyn 033-851-48-37  
Żywiec 033-861-13-63

Zarząd:  
„ELKOMEX-98” Sp. z o.o.  
43-300 Bielsko-Biała  
ul. Sobieskiego 24

Koncesja MSW Nr. L-0573/00  
e-mail: ochrona@elkomex98.pl  
www.elkomex98.pl

ISO 9001+ 2000 033-815-89-93  
033-812-96-55  
96 - 55

- Zapraszamy do korzystania z naszych usług -

**SUPER OFERTA**

**MEGA TAXI** 96-24 lub 96-26  
033-81-88-888

osobowo - bagażowe  
ZNIŻKA PRZY OKAZANIU KARTY  
RABATOWEJ lub ZAMÓWIENIU  
TAKSÓWKI TELEFONICZNE

**"Najtaniej"**  
NA PODBESKIDZIU

Go miesiąc wycieczka do Paryża GRATIS!  
(szczegóły u kierowców)

Bezpłatne zamawianie taksówek  
tel. 0800-123-321

HONORUJEMY ZNIŻKI WSZYSTKICH FIRM

**POŻYCZKA  
bez poręczenia  
do 20.000 zł**

z tą reklamą 1 przelew gratis

**OPOLSKA SKOK**  
www.oskok.pl

Bielsko-Biała tel. 033/ 497-17-22  
Cieszyn tel. 033/ 858-24-51  
Czechowice-Dziedzice  
tel. 032/ 719-84-53

**kolekcja zimowa**

43-400 Cieszyn, ul. Motelowa 24  
tel.: 033 852 57 23, 033 851 50 92

www.bhpmmax.com.pl

**bhpMAX**  
NIEDZIELSCY

# SENSACJA CENOWA!

TELEWIZOR ELEMIS  
płaski kineskop



**SPRAWDŹ  
OFERTE!**

**BOMBA!  
SUPER RATY  
TYLKO  
NA DOWÓD**

CHŁODZIARKO  
-ZAMRAŻARKA BEKO

wys. 152 cm  
szer. 54 cm



PRALKA AMICA  
PCT 5580A412  
800 obr.



GWARANCJA NAJNIŻSZYCH CEN  
**EURODOM**  
**AGD-RTV**  
NAJLEPSZE RATY

**PROMOCJA  
NA TELEWIZORY  
LCD I PLAZMY**

## PORÓWNAJ NASZE CENY!!

BIELSKO-BIAŁA, ul. Warszawska 7, tel. 033 816-94-70 (w budynku dworca PKS - obok kas biletowych)

OŚWIĘCIM, ul. Zaborska 24, tel. 033 842-26-50 (obok Kauflandu - w budynku Auto-części)

ŻYWIEC, ul. Żeromskiego 4, tel. 033 860-33-24 (naprzeciwko pogotowia ratunkowego)

JASTRZĘBIE ZDRÓJ, ul. Kościuszki 2, tel. 032 476-39-35 (Pawilon Handlowy KtOS)

czynne pn.-pt. od 9.00 do 18.00, sob. od 9.00 do 13.00

bezpłatny transport z wniesieniem do 70 km



## Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej

ogłasza konkurs otwarty na stanowisko **Kierownika Działu Obsługi Uczelni**

Wymagania kwalifikacyjne od osoby kandydującej na to stanowisko:

- ✓ Wykształcenie wyższe.
- ✓ Doświadczenie zawodowe, min. 5 lat pracy.
- ✓ Udokumentowane doświadczenie w zakresie pracy z systemami telekomunikacyjnymi.
- ✓ Umiejętność poznania problematyki funkcjonowania Działu Obsługi Uczelni w szczególności systemu zakładowych świadczeń socjalnych.
- ✓ Pełna dyspozycyjność w zakresie pracy w Dziale Obsługi Uczelni.
- ✓ Umiejętność nawiązywania kontaktów, pracy w zespole i zdolności rozwiązywania problemów interdyscyplinarnych.
- ✓ Miejsce zamieszkania – Bielsko-Biała.

Wymagane dokumenty od osoby kandydującej na to stanowisko:

- ✓ CV  
Zgłoszenie do konkursu oraz wymagane dokumenty należy składać w Rektoracie ATH do dnia 24 listopada 2006 r. (piątek) do godz. 14.00 na adres:

**43-300 Bielsko-Biała, ul. Mickiewicza 24 (Sekretariat Rektora, I piętro), z dopiskiem „Konkurs na stanowisko Kierownika Działu Obsługi Uczelni”.**

42400/14106

**DZIAŁ OGŁOSZEŃ KRONIKI BESKIDZKIEJ**  
Bielsko-Biała, ul. Dubois 4, **tel. 033-822-76-37**  
[ogloszenia@kronika.beskidzka.pl](mailto:ogloszenia@kronika.beskidzka.pl)  
zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 16.00

**UNILINK**  
KREDYTY

**POŻYCZKI**  
gotówkowe, konsolidacyjne hipoteczne

- bez poręczeń
- minimum formalności
- wysoka przyznawalność
- banki bez BIK

Unilink Warszawa Sp. z o.o.  
Oddział Bielsko-Biała  
ul. Cechowa 15  
tel. (033) 816 15 25

42080/031108

**SKLEP - HURTOWNIA „GAZOWNIK”**  
www.gazownik.bielsko.pl  
Bielsko-Biała, ul. Partyzantów 44 (Centrum - Batory), tel. 033 812 32 01

**piece łazienkowe JUNKERS**  
**3 lata gwarancji**  
**- montaż gratis**  
**VAILLANT**

kuchnie - **MASTERCOOK**  
Bojlery gazowe ze stali nierdzewnej  
Kotły C.O. gazowe, olejowe, węglowe  
**ZĘBIEC, ŻYWIEC TORUS**  
Autoryzowany przedstawiciel firmy **JUNKERS**  
**Montaż-Serwis.**  
**Najtańsze raty bez zyrantów.**  
Skupujemy stare piece gazowe łazienkowe.  
**UWAGA! Realizujemy również zamówienia telefoniczne.**

ZL-01/4

**MARLON-STAL** 43-300 Bielsko-Biała, ul. Katowicka 68  
tel. 033/ 810-48-38  
www.marlonstal.bls.pl

**STAL DLA TWOJEGO DOMU**  
blachy dachówkowe i trapezowe na wymiar

**WYROBY HUTNICZE** 10 lat gwarancji transport, raty

Stal zbrojeniowa, kątowniki, ceowniki, dwuteowniki, płaskowniki, profile, wózki bramowe, rury, blachy czarne, ocynkowane, lakierowane, siatki ogrodzeniowe, śniegołapy, wkrety, strzemiona, druty wiązkowe

420223/11006

**STIHL**



**STIHL MS 170**  
**749 PLN**  
Sugerowana cena detaliczna

**W promocji także inne modele pilarek!**  
**Autoryzowani Dealerzy zapraszają:**

- Bielsko-Biała** - Krakowska 532, tel. 811 56 48, Kustronia 92, tel. 498 78 86, Orzeszkowej 5, tel. 811 98 08, Orzeszkowej 40, tel. 811 91 55, Katowicka 19, tel. 816 12 59; **Cieszyn** - Katowicka 103, tel. 851 23 07; **Czarny Dunajec** - Rynek 5, tel. 265 71 24; **Czechowice-Dziedzice** - Traugutta 4, tel. 738 56 06; **Izdebek k/Kalwarii Zebrzydowskiej** - 527, tel. 876 33 74; **Jastrzębie Zdrój** - Rybnicka 11, tel. 475 77 08; **Jeleśnia** - Żywiecka 13, tel. 863 68 46; **Jordanów** - Piłsudskiego 41 A, tel. 267 51 90; **Libiąż** - Beskidzka, tel. 627 46 66, 0601 493 821; **Maków Podhalański** - Wolności 13, tel. 877 34 28; **Oświęcim** - Zaborska 34, tel. 842 21 21; **Pszczyna** - Dworcowa 5, tel. 447 03 83; **Rabka Zdrój** - Jana Pawła II 20 A, tel. 268 05 72; **Rajcza 481** - tel. 864 31 26; **Skawina** - Mickiewicza 36, tel. 276 64 69; **Skoczów** - Cieszyńska 16, tel. 479 16 14, 479 38 05; **Stara Wieś** - Starowiejskich 20, tel. 845 68 39; **Sucha Beskidzka** - Piłsudskiego 6, tel. 874 55 60; **Wadowice** - Nadbrzeźna 25, tel. 873 39 30; **Wisła** - 1 Maja 43, tel. 855 18 60; **Żywiec** - Dworcowa 1a, tel. 861 11 67.
- Andreas STIHL Sp. z o.o., Sady, Poznańska 16, 62-080 Tarnowo Pdg., tel. 061 816 62 16, www.stihl.pl
- 32899/211205

### Prezydent Miasta Bielska-Białej ogłasza przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości będących własnością Gminy Bielsko-Biała:

Lp.	Opis i oznaczenie nieruchomości	Pow. w m <sup>2</sup>	Przeznaczenie nieruchomości	Cena wywoławcza nieruchomości w zł	Wadium w zł
1.	ul. Bliska pgr 257/14 Kw 21721 gm. kat. Kamienica	799	budowa budynku mieszkalnego	71.910,00	7.000,00
Dla terenu nie obowiązuje plan zagospodarowania przestrzennego. Została wydana decyzja o warunkach zabudowy Nr UA 7331-1/484/05/BKo z 28.02.2006r. dla budowy budynku mieszkalnego jednorodzinnego. Do ceny nieruchomości osiągniętej w przetargu zostanie doliczony podatek VAT w wysokości 22 %.					
2.	ul. Sarnia dz. 88/6, dz. 88/7, dz. 88/2 Kw 7088 gm. kat. Olszówka Górna	1496	budowa budynku mieszkalnego jednorodzinnego	120.802,00	12.000,00
Dla terenu nie obowiązuje plan zagospodarowania przestrzennego. Została wydana decyzja o warunkach zabudowy Nr UA 7331-1/484/05/BKo z 08.11.2005r. dla budowy budynku mieszkalnego jednorodzinnego. Do ceny nieruchomości osiągniętej w przetargu zostanie doliczony podatek VAT w wysokości 22 %.					

1. Przetargi odbędą się 19 grudnia 2006r. o godz. 11.00 w sali nr 111 (I piętro) w gmachu Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej pl. Ratuszowy 6.
  2. Wadium należy wpłacić nie później niż do 13 grudnia 2006r. przelewem na konto: Urząd Miejski w Bielsku-Białej Wydział Finansowo-Księgowy 05 1060 0076 0000 3300 0002 0839 BPH S.A. Oddział w Bielsku-Białej. **Potwierdzeniem wpłaty wadium jest wpływ pieniędzy na konto Urzędu w wyżej podanym terminie.**
  3. Dowód wniesienia wadium przez uczestnika przetargu podlega przedłożeniu komisji przetargowej przed otwarciem przetargu.
  4. Wadium zwraca się w terminie do 3 dni od daty przetargu, a wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. Wadium ulega przepadkowi w razie uchYLENIA się uczestnika, który przetarg wygrał od zawarcia umowy sprzedaży nieruchomości.
  5. Wylicytowaną kwotę za nieruchomość należy uiścić w całości przed zawarciem umowy sprzedaży nieruchomości.
  6. Koszty zawarcia umowy notarialnej ponosi nabywca.
  7. Bliższe informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim, plac Ratuszowy 6 (Biuro Obsługi Interesanta - parter, stanowisko nr 4, tel. 033-4971-806) lub tel. 033-4971-613.
  8. Prezydent Miasta może odwołać ogłoszony przetarg z ważnych powodów.
  9. Adres internetowy: <http://www.um.bielsko.pl>
- 42393/141106

**AiGO** Twój uśmiech jest dla nas najważniejszy

**pożyczki gotówkowe**

AIG Bank Polska zaprasza do Oddziałów AiGO

Bielsko-Biała  
11 Listopada 14-16, czynne: pon.-pt. 8:00-18:00

**małe raty**

**szybka wypłata**

**niski procent**

AIG BANK POLSKA SA  
INFCUNIA AiGO. 0 801 80 88 88

41555/171006

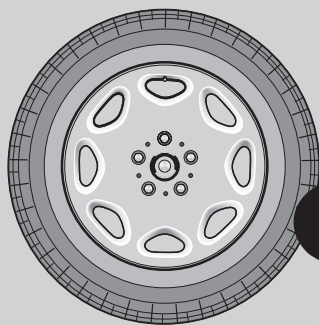










Kronika  
BeskidzkaMOTO  
Kronika

# SLALOM Z TOYOTA



Terenowa Toyota w akcji i reprezentant „Kroniki” Zbigniew Gruszka z pucharem za zajęcie drugiego miejsca w próbie terenowej oraz trzeciego za jazdę na torze slalomowym.

**B**ielski przedstawiciel Toyoty zorganizował przed pierwszym atakiem zimy IV Rajd Land Cruisera. Rajdowano na torze terenowym obok salonu Toyoty, przeprowadzono też próbę slalomową. Była to okazja do zaprezentowania nowego modelu Toyoty - RAV 4X, wyposażonego w zintegrowany system aktywnej kontroli jazdy. Ten właśnie samochód przetestował w próbie slalomowej i podczas jazdy terenowej przedstawiciel „Kroniki” Zbigniew Gruszka, jadący z żoną Grażyną. Podsumował to krótko: Toyota RAV 4X spisała się rewelacyjnie.

W klasyfikacji generalnej rajdu zwyciężyli: w kategorii RAV 4 - Szymon Kłeczek i Jarosław Miodoński, w kategorii Land Cruiser - Ewa i Mariusz Piazza. (z)



**AUTO - GAZDA**  
DEALER NAJBLIŻEJ CIEBIE  
Zawsze najlepsza oferta!



**Kredyt oprocentowanie od 0%**

**CITROËN C4 21.600 zł\***

w kredycie 50/50

**BIELSKO-BIAŁA**  
ul. Warszawska 328,  
tel./fax (033) 821 80 16+18  
bielsko@auto-gazda.com.pl

**KATOWICE**  
al. Roździeńskiego 170,  
tel./fax (032) 10 20+23  
katowice@auto-gazda.com.pl

**PSZCZYNA**  
ul. Bielska 31d,  
tel./fax (032) 212 82 02-05  
salon@auto-gazda.com.pl

[www.auto-gazda.com.pl](http://www.auto-gazda.com.pl)

SERWIS  
**AMC**

AUTO-MOTO-CENTRUM

OFERUJE W NAJNIŻSZYCH CENACH

- OPONY, FELGI  
NA WSZYSTKIE KOŁA
- SPRZEDAŻ I WYMIANA OLEJU
- NAPRAWY - ZAWIESZENIA  
UKŁADU HAMULCOWEGO
- USTAWIANIE  
GEOMETRII KÓŁ

Bielsko-Biała, ul. Górńska 9  
tel./fax (033) 810 10 50  
tel. (033) 816 08 56  
[www.amc.bls.pl](http://www.amc.bls.pl)  
biuro@amc.bls.pl

[www.toyota.pl](http://www.toyota.pl)

TOYOTA YARIS  
HOMOLOGACJA CIĘŻAROWA\*  
PEŁNE ODLICZENIE VAT



## Nowa Toyota Yaris



Nowa Toyota Yaris zaskoczy Cię nie tylko wyglądem. 5 gwiazdek Euro NCAP, 9 poduszek powietrznych, bagażnik o pojemności do 363 l - to tylko niektóre przykłady zastosowanych w niej bezkompromisowych rozwiązań. Zapraszamy do salonów Toyoty.



TODAY TOMORROW **TOYOTA**

Yaris - zużycie paliwa (UE 80/1268 z późniejszymi zmianami) w cyklu mieszanym wynosi w zależności od wariantu i wersji auta od 4,0 do 7,2 l/100 km.  
Emisja Co<sup>2</sup> (UE 80/1268 z późniejszymi zmianami) wynosi w zależności od wariantu i wersji auta od 119 do 141 g/km.  
Szczegółowe informacje o działaniach podejmowanych przez Toyotę w zakresie ochrony środowiska, a w szczególności dotyczących odzysku i recyklingu samochodów wycofanych z eksploatacji, są zawarte na stronie internetowej: [www.toyota.pl](http://www.toyota.pl), na podstronie: Recykling samochodów.

**Autoryzowany Dealer Toyoty Concept Sp. z o.o.**

43-300 Bielsko-Biała, ul. Klubowa 219, tel. 033 815-63-77, 033 818-87-86, 033 819-00-45, fax 033 818-87-89  
e-mail: [025@toyota.pl](mailto:025@toyota.pl) [www.toyota.bielsko.pl](http://www.toyota.bielsko.pl)

Pon.-Pt. 8.00-16.00  
Sob. 8.00-13.00

**FORD EX**

**CZĘŚCI - FORD**

43-502 Czechowice-Dziedzice  
ul. Kopernika 60a  
tel./fax (032) 214 24 31  
(032) 214 25 93  
tel. kom. 0 602 171 706

**PEUGEOT RENAULT  
CITROËN**

UŻYWANE CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW  
FRANCUSKICH

**Euro France**  
Bielsko-Biała  
Al. Gen. W. Andersa  
tel. 033 821 68 20  
[www.eurofrance.com.pl](http://www.eurofrance.com.pl) 0604 213 056  
e-mail: [poczta@eurofrance.com.pl](mailto:poczta@eurofrance.com.pl) 0602 313 812

Następna

**MOTO  
Kronika**

14 grudnia  
ZAPRASZAMY

**WULKAM**

SERWIS OGUMIENIA  
PROMOCJA OPON ZIMOWYCH  
PROSTOWANIE FELG

BIELSKO-BIAŁA,  
UL. ŻEROMSKIEGO 5

WULKAM  
ŻEROMSKIEGO  
3 MAJA  
PIASTOWSKA  
033 822 02 32  
603 977 664  
603 195 441

# WEKTOR WCHODZI DO ŻYWCA

**W ostatni piątek Renault Wektor otworzył żywiecki oddział firmy. W nowym obiekcie przy ulicy Wesołej w Żywcu nie ma salonu samochodowego. Jest za to nowoczesna stacja serwisowa dla samochodów marki Renault i Dacia oraz Okręgowa Stacja Kontroli Pojazdów, uprawniona do okresowych badań technicznych wszystkich typów samochodów, łącznie z autobusami i ciągnikami naczepowymi.**

- W żywieckim oddziale będzie oczywiście dostępna szczegółowa oferta handlowa dla klientów zainteresowanych naszymi samochodami. Z obserwacji rynku wynika, że otwieranie kolejnego salonu samochodowego nie byłoby konieczne. Ludzie z całego regionu przyjeżdżają kupować samochody do Bielska-Białej - wyjaśnia Mariusz Setla, wiceprezes firmy Renault Wektor. - Dokładnie odwrotnie rzecz się ma jeśli chodzi o serwis, diagnostykę i badania techniczne. Musimy być blisko klienta. Nasza nowa oferta jest odpowiedzią na zapotrzebowanie rynku.

Jest to już trzeci serwis firmy Renault Wektor po Bielsku-Białej i Oświęcimiu. W stolicy Podbeskidzia Renault Wektor ma stację kontroli pojazdów, uprawnioną do przeprowadzania badań technicznych pojazdów o masie do 3,5 tony, w Żywcu natomiast żadnych ograniczeń nie będzie. Badania techniczne będą mogły tam przechodzić ciężarówki, autobusy, a nawet tiry.

W żywieckim oddziale Renault Wektor zatrudnienie znalazło 20 pracowników. W dni powszednie stacja diagnostyczna czeka na klientów od 7.00 do 22.00, a serwis do 18.00. (tup)



FOTO: JERZY PILCH

Z nowego salonu zadowoleni są obaj gospodarze: Wektora - Jan Setla (z prawej) i Żywca - burmistrz Antoni Szlagor. Pierwszemu już wkrótce przybędzie klientów, drugiemu - miejsc pracy w mieście.

# AUTO, PRĄD I MRÓZ

**Aby uniknąć niemiłych niespodzianek w jeden z mroźnych poranków, powinniśmy już teraz zadbać o stan naszego akumulatora. Jak to zrobić - pytamy naszego eksperta - Tomasa Wojtyłę z bielskiej firmy Auto Elektro Serwis Cargo.**

- Zimą kierowcy intensywnie korzystają z ogrzewania, świateł, radiodiodni, reflektorów przeciwmieglonych, a wszystko to pobiera dużo energii. Jeśli w dodatku kierowca eksploatuje samochód codziennie, na krótkich odcinkach, w jeździe miejskiej, nie ma szansy na wystarczające doładowanie akumulatora. Jego stan możemy sprawdzić sami lub zlecić to firmie, jeżeli mamy do czynienia z akumulatorem bezobsługowym. Lecz jeżeli pod maską naszego samochodu jest akumulator standardowy, powinniśmy sprawdzić gęstość, stan i ilość elektrolitu, które w razie potrzeby można uzupełnić wodą destylowaną. Właściwe parametry elektrolitu można odczytać odkręcając korki nad poszczególnymi celami. Parametry elektrolitu jakich powinniśmy się spodziewać to: gęstość - 1,28g/cm<sup>3</sup> i poziom, który powinien być o 1,5 cm wyższy od płyty akumulatora. Gęstość jest bardzo istotna, ponieważ jeżeli się okaże, że elektrolit jest za rzadki to podczas mrozu zamarnie i rozsądzi akumulator. Zawsze możemy sprawdzić także stan zacisków przewodów (tzw. klemy), które warto zakonserwować na przykład wazeliną techniczną. Akumulator może być także częściowo rozładowany, a wtedy pozostaje nam „pożyczyć” prąd z innego samochodu przy pomocy kabli rozruchowych. Należy jednak pamiętać, aby nie pomylić biegunów i „plusy” łączyć z „plusami”, zaś „minusy” z „minusami” i nigdy inaczej. Bardzo ważne jest, aby w akumulatorze była jak największa pojemność elektryczna, ponieważ w zimie olej w silniku zastyga, rośnie więc też opór, jaki musi pokonać rozrusznik, obracając wał korbowy i w takich warunkach potrzebuje on znacznie więcej prądu z akumulatora niż w ciepłe, letnie dni. (nat)

## OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW RETOS

**WYKONUJE BADANIA TECHNICZNE:**

- samochodów osobowych, - motocykli, - samochodów ciężarowych,
- autobusów, - ciągników rolniczych, - przyczep i naczep,
- pojazdów zasilanych gazem,
- komputerowy pomiar płyty podłogowej,
- pomiar geometrii kół,
- myjnia samochodowa.

**Serwis tachografów**

Poniedziałek - piątek  
7.00 - 20.00  
sobota 7.00 - 15.00

Zapraszamy



Skoczów, ul. Górecka 45,  
tel. 033 853 89 59.

**Daj się ponieść okazji**

**od 393 zł miesięcznie**

**0 zł wpłaty własnej**

**+ 1 rok Assistance Plus gratis**  
**+ 2 lata bez odsetek**  
**+ nawet 5 lat gwarancji**

Infolinia: 0 801 19 19 19, koszt 1 jedn. operatora  
Zużycie paliwa i emisja CO<sub>2</sub>: Fiat Panda 1.1 - 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub> 135 g/km  
Szczegóły w salonie.

**FIAT** Centrum Sprzedaży Fiat Auto Poland  
ul. Katowicka 24 Bielsko-Biała  
tel. 033/813 44 42

**P.H.U. Auto Alex**  
Kozy ul. Krakowska 48  
tel. 033/817 47 90

**Auto ALEX**

www.fiat.pl

**Dopełniamy i dynamizujemy biznes**

**Peugeot 207 już od 35 500 zł\***

www.magurka.peugeot.pl

Peugeot Polska dysponuje szeroką gamą modeli, która zaspokoi potrzeby transportowe każdej firmy. Nasza oferta jest za każdym razem indywidualnie opracowywana dla klienta i dopasowywana do jego potrzeb. Efektywnie określamy preferencyjne warunki zakupu i finansowania. Zapraszamy!

**PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.**

\* Koszt nabycia pojazdu w 3-drzwiowej wersji Presence 1.4 benzyna 75 KM dla nabywcy - podatnika VAT - z uwzględnieniem odliczenia VAT w pełnej wysokości. Proponowana cena auta z uwzględnieniem podatku od towarów i usług wynosi 39 800 zł. Szczegóły w salonie Peugeot. 207 - zużycie paliwa: 6,4 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub>: 152 g/km, dla silnika 1.4 benzyna 90 KM; 307 - zużycie paliwa: 5,0 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub>: 132 g/km, dla silnika 1.6 HDi 110 KM; 407 - zużycie paliwa: 5,5 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub>: 145 g/km, dla silnika 1.6 HDi 110 KM.

**MAGURKA** Sp. z o.o.  
Autoryzowany Koncesjoner Peugeot  
Bielsko-Biała, Międzyrzecze Górne 380, tel. 0-33/81-00-406

**PEUGEOT KREDYT**

**HONDA**  
The Power of Dreams

**Honda CITY 2 000,-** na początek, niezawodność na lata.

2 000 pierwszej wpłaty i masz Hondę City wraz z ubezpieczeniem.  
W kredycie Honda Finance miesięczna rata tylko 785 PLN\*.  
Kupując Hondę City w wersji Comfort opony zimowe otrzymasz gratis.

\*Kalkulacja dla wartości pojazdu 50 400,00 PLN przy kredycie na 84 miesiące; oprocentowanie promocyjne 7,99%; RRSO 8,97%

**KEMAG Sp. z o.o. ul. Warszawska 280, 43-300 Bielsko-Biała**  
tel./fax (033) 496-57-11 **www.honda-kemag.pl**



# Szał zimówek

Od pierwszych dni listopada serwisy opon przeżywają prawdziwy najazd kierowców, chcących wymienić opony na zimowe. Są kolejki, zapisy i związane z tym niepotrzebne nerwy. Takiego tłoku początkiem listopada (niektóre serwisy proponowały klientom tygodniowe terminy oczekiwania) w poprzednich latach nie było. Powód - aura. Z niemal letniej, zmieniła się na zimową w ciągu jednego dnia.

- Co roku przychodzi moment, kiedy w serwisach robi się tłok, bo spada pierwszy śnieg, albo robi się ślisko za sprawą nocnych przymrozków. W ubiegłym roku było tak około 15 listopada. Wielu zapobiegliwych kierowców wymieniło więc opony na zimowe wcześniej. W tym roku, do ostatnich dni października mieliśmy złotą polską jesień, z temperaturami sięgającymi 20 stopni.

Opony zalecamy tymczasem wymieniać na zimowe, kiedy temperatura ustabilizuje się na poziomie 7 stopni - wyjątkiem jest Stawomir Gawlik z serwisu opon przy ulicy Podwałe w Bielsku-Białej. - Teraz nie ma już takiego tłoku, choć swoje w kolejce trzeba odstać. Bo jak tylko nieco się ociepli i zejdzie śnieg, kierowcy tracą zapał i odkładają wymianę opon na później...

My też zachęcamy kierowców, żeby już nie zwlekali ze zmianą opon. U nas najlepiej zapisać się na konkretny dzień i godzinę, bo trudno „wepchnąć” w kolejkę kogoś wprost z ulicy, choć mamy pięć stanowisk wy-

miany opon. Obecnie czas oczekiwania skrócił się do jednego, góra dwóch dni - radzi Elżbieta Klimek z serwisu Auto Complex przy ulicy Stawowej w Bielsku-



Białej. - I kolejna rada dla klientów, którzy przyjeżdżają z zamiarem kupna nowych opon. Powinni znać ich rozmiar, najlepiej również rok produkcji i pojemność silnika samochodu. Pozwoli to znacznie uprościć procedurę doboru odpowiednich opon.

Kolejki w serwisach opon udaje się powoli rozładowywać nie tylko w Bielsku-Białej. - Nie robimy zapisów. Staramy się obsługiwać klientów na bieżąco. Oczywiście nie oznacza to, że kierowcy wjeżdżają z ulicy wprost do serwisu. Swoje trzeba odstać i tak będzie pewnie jeszcze do końca listopada, jak co roku - informuje „Kronikę” Piotr Czarus z serwisu opon w Skoczowie.

Nasi rozmówcy zalecają, aby zwrócić uwagę na to, czy pracownik serwisu dobiera opony z wyższym bieżnikiem na koła napędowe. Można też zapytać o ciśnienie powietrza w oponach. Aby koło zostało dobrze wyważone, jeszcze przed założeniem opony felga powinna zostać dokładnie oczyszczona. Wszelkie zabrudzenia - na przykład błoto - mogą wpłynąć na wynik wyważania. Koła, po przykręceniu śrub kluczem pneumatycznym, powinny zostać jeszcze dokręcone ręcznie, najlepiej kluczem dynamometrycznym. Z inną siłą dokręca się bowiem śruby w samochodzie osobowym, z inną w dostawczym. (łup)

**OPONY SERWIS VIVA**

- PROMOCJA OPON ZIMOWYCH
- PRZY ZAKUPIE OPON MONTAŻ GRATIS
- WYMIANA OPON - kpl. 4 szt. od 40 zł

**MYJNIA RĘCZNA**

**AUTO SERWIS**

tłumiki, oleje, klocki zawieszenia, konserwacja itp.

☎ (033) 811 55 82, 0602 422 036 ul. Podwałe 33 OBOK KRONIKI

**SERWIS GUMIENIA MDW**

Bielsko-Biała, ul. Warszawska 32 (na stacji ORLEN), tel. 033 816 18 00

- ✓ OPONY ✓ WYMIANA
- ✓ SPRZEDAŻ
- ✓ KOMPUTEROWE WYWAŻANIE
- ✓ USŁUGI WULKANIZACYJNE

**GOODYEAR**

Opony inne niż wszystkie

**BEZPIECZNE PROWADZENIE OPONY ULTRA GRIP**

**OPONY LAK**

Hurtownia Artykułów Przemysłowych  
Bielsko-Biała  
ul. Cegielniana 30  
tel. 033 812 22 31

e-mail: biuro@lak.bls.pl  
www.lak.bls.pl

**NOWA thalia**

STREFA BEZPIECZENSTWA

**Bezpiecznie i bogato wyposażona:**

- ABS
- 2 poduszki powietrzne
- automatyczna klimatyzacja
- radio z CD
- szyby elektryczne z przodu
- centralny zamek zdalnie sterowany
- elektrycznie sterowane lusterka, podgrzewane, z czujnikiem temperatury
- światła przeciwmieglne
- kolumna kierownicy i fotel kierowcy z regulacją wysokości
- komputer pokładowy
- skórzana kierownica

**Wyjedziesz za 445 złotych**

resztę spłacisz w kredycie 1%\*

a do tego 4 lata gwarancji\*\*!

Chronimy Ciebie. Chronimy Twoje pieniądze.

Bądź czujny! Jesteśmy naprawdę szybcy!

**GRANDE PUNTO od 3?200,-**

**0%**

- PROMOCJI
- WPLATY WŁASNEJ
- OPROCENTOWANIA
- PAKIET UBEZPIECZEŃ

**GENERALI** **FIAT BANK**

Sprawdź ofertę na pozostałe modele!

Katowice, nowy salon, Al. Rozdzieriskiego 170, tel. 032/ 331 27 50  
Pszczyna, ul. Bielska 31, tel. 032/210 10 00  
Gliwice, ul. Pszczyńska 306, tel. 032/ 230 17 30  
Brzeszcze, ul. Turystyczna 13, tel. 032/737 32 82  
Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 54, tel. 033/ 842 42 20

**GANINEX**

**AC auto complex**

**OPONY** Promocja!  
Wszystkie rozmiary • Najbogatsza oferta

**UKŁADY KLIMATYZACJI** tylko do końca listopada  
naprawa, przeglądy, czyszczenie specjalne ceny

**PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE** na opony zimowe i oleje

**Raty!** ul. Stawowa 13 Bielsko-Biała 033 8299730

**GOODYEAR DUNLOP FULDA DEBICA**

**„MADOR” - GADOCHA Sp. z o. o.**

**JAWORZE,** ul. Bielska 551 033-817-33-30

**CIESZYN,** ul. Katowicka 185 033-851-52-37

**Trener (jeszcze) nic nie wie !**

# Panu już dziękujemy ?



Czy listopadowy mecz bielszczań z rezerwami Odry Wodzisław był ostatnim z Januszem Marcem jako trenerem BKS-u?

**Czwartoligowcy, fundując sobie rozegranie awansem (8 listopada) pierwszej wiosennej kolejki spotkań, oficjalnie zakończyli tegoroczne kopanie. Jeśli pogoda pozwoli, zagrają ewentualnie jeszcze w najbliższy weekend (18 - 19 listopada). Mistrzom II grupy śląskiej minionego sezonu - piłkarzom BKS Stal, jesienne uganianie się za piłką i punktami przyniosło siódmą lokatę w tabeli.**

**J**eśli na wiosnę nie zmieni się regulamin rozgrywek, a „stalowcy” nie poprawią miejsca w ligowym szuku, to... zagrają w okręgówce! Dlatego nie dziwią snute wokół drużyny BKS-u już od kilku tygodni domysły o rychłej zmianie na trenerskim stołku. „Kronika” postanowiła sprawdzić czy rzeczywiście dni trenera Janusza Marcza są policzone...

To, że coś jest na rzeczy można było wyczuć już od pewnego czasu w tonie nieoficjalnych wypowiedzi klubowych działaczy, aczkolwiek żadna z nich nie była kierowana wprost pod adresem trenera. Narzekali na zbyt częstą absencję zawodników na treningach, dawali do zrozumienia, że w zespole powstały grupki „wzajemnej adoracji”, w których brylują „starzy” gracze, irytowały ich straty punktów w remisowych meczach z bynajmniej nie czwartoligowymi potentatami. Oficjalnie - nadal wszystko jest po staremu, ale zmiany mogą nastąpić błyskawicznie, w najbliższych dniach.

*- Przede wszystkim musimy mieć stuprocentową pewność, co jest powodem słabej gry drużyny. Swoje obserwacje, jako działacze mamy, lecz konieczne jest, by ocenę przedstawił nam trener. Żadna decyzja nie jest przesądzona, ale z jej podjęciem nie będziemy zwlekać. Myślę, że zapadnie do końca tygodnia - zapowiada kierownik sekcji piłki nożnej BKS Stal, Ryszard Witlik. W BKS-ie analizie zostaną poddane nie tylko efekty trenerskiej pracy. - Zastanowimy się nad kilkoma zawodnikami... Mamy problem ze strzelecką skutecznością, trzeba więc będzie pomyśleć o napastniku i ofensywnym pomocniku - dodaje kierownik Witlik.*

Trener Marzec sprawiał wrażenie zaskoczonego pytaniem „Kroniki”, czy czuje gromadzące się nad nim czarne chmury? *- Nie dotarły do mnie żadne tego typu sygnały. Sam niedawno zasugerowałem działaczom, że jeśli jestem osobą, przez którą jest tak źle - to odejdę. Nie zostało to przyjęte. Jesienią po-*

*nieśliśmy trzy porażki, ale to nie one miały decydujący wpływ na punktowy dorobek. Za dużo remisowaliśmy. Mieliliśmy komplikacje kadrowe. Sporo kontuzji, choroby. Po udanej rundzie wiosennej trochę przespałiśmy okres na uzupełnienie składu i to też pewnie miało wpływ na to, że nie poszło tak, jak zakładaliśmy. Teraz trzeba będzie głównie nastawić się na walkę o utrzymanie się (gwarantuję to lokata w pierwszej szóstce - przyp. red.). Jest wystarczająco dużo czasu, by poukładać kadrowo drużynę i wiosną - czy to z mną, czy bez - dopiąć swego - mówi Janusz Marzec.*

Dyplomacja po obu stronach, ale... Trener zostaje lub odchodzi? Zarząd niczego jeszcze nie przesądził, więc obie możliwości wchodzi w grę. Trener nie dostrzega piętrzących się nad nim czarnych chmur, aczkolwiek sam już niedawno był gotów ustąpić... (tom)

**Włosi wiedzą, gdzie szukać !**

# KOLARSKIE ELDORADO

Gdzie, czyli jak koszmarne daleko od czołówki jest polskie kolarstwo, pokazały wrześniowe mistrzostwa świata w Austrii. Specje od szkolenia w Polskim Związku Kolarskim nie byli w stanie uzbierać w miarę wyrównanej czteroosobowej ekipy na zmagania drużynowe, więc oddano je walkowerem, a najlepszy Polak w wyścigu indywidualnym (nota bene - był nim pisarzowiczaniec Przemysław Niemiec), pozbawiony na trasie wsparcia reprezentacyjnych kolegów, finiszował w ósmej dziesiątce.

**N**atle krajowej mizerii efekty trenerskiej pracy Piotra Karkoszki, który szkoli młodych kolarzy w Sokole Kęty i Victorii Kozy, graniczą z... cudem. Niebawem już trzeci w sześciu ostatnich latach kolarz rodem z Beskidów trafi do zawodowej grupy włoskiej!

Pierwszym był właśnie najlepszy z Polaków na austriackich mistrzostwach Niemiec, który z macierzystego Sokoła przez grupę Amore Vita trafił do silnej „kolarskiej stajni” Miche. Włosi strzelili w dziesiątkę - kolarz z Pisarzwic został liderem ekipy, więc zachęceniu, już podbeskidzkiego kolarskiego eldorado nie spuszczali z oka. Następnie utalentowanego wychowanka, Sławomira Burego chcieli porwać Karkoszce już w ubiegłym roku. Ostatecznie, bo trener doradził podopiecznemu, by przez sezon sprawdził się jeszcze jeżdżąc w jednej z mocniejszych polskich grup zawodowych - Weltourze, do podpisania kontraktu doszło w tym roku. Kwestią najbliższych miesięcy są przenosiny do Miche kolejnego „sokoła”. Do starszych kolegów dołączy dziewiętnastoletni Adrian Honkisz. - W czerwcu zostałem wicemistrzem Polski juniorów i czujni Włosi, przyjeżdżając wkrótce na Wyścig Dookoła Pol-



Niebawem we włoskim zawodowym peletonie pojawi się trzeci muszkieter z Podbeskidzia - kozianin Adrian Honkisz!

grup, w roli mechaników, trafili również dwaj inni wychowankowie Sokoła. Zawodowcom z Amore Vita rowery do startów przygotował Michał Pomietło, a Szymon Wąsowicz czuwa nad sprzętem kolarzy Miche... (tom)

**Bielska zawierucha na węgierskiej macie**

# BIĘŁY I PŁAKAŁY

**Kick bokserów Piotr Turchan zaczął trenować przed siedmioma laty w Jaworzu. W maju zeszłego roku, zniechęcony gierkami lokalnych klubowych działaczy, w których więcej było polityki niż sportowej aktywności, przeniósł swych podopiecznych do stolicy Podbeskidzia. I Bielsko-Biała spija teraz śmietankę!**

**P**odczas listopadowych (3 - 5) mistrzostw Europy dzieci i młodzieży w kick boxingu, które odbyły się w Budapeszcie, dziewiętnastoosobową polską ekipę stanowią w stu procentach reprezentanci bielskiego Dragona!

Przywieźli nad Białą wór medali, a w nim dwa błyszczące najjaśniejsze.

Po mistrzowskie korony sięgnęły damy. Młodzieżową mistrzynią Starego Kontynentu została dziewiętnastoletnia Barbara Śliwa. Rozbiła w pył wszystkie rywalki, które stanęły jej na drodze, a po ostatniej zwycięskiej walce, twardej wydawałoby się kick bokserce łyż szczęścia spływały po policzkach. Na najwyższy stopień podium potrafiła się też wdrapać dziesięcioletnia trenerska latorośl Natalia Turchan, która wzorem starszej klubowej koleżanki także zmioła z maty konkurentki.

Cichą bohaterką polskiej (bielskiej!) reprezentacji była najmłodsza w niej - ośmioletnia Wiktoria Kluzik. Zawędownała aż do finału i dopiero w ostatniej potyczce znalazła pogromczynię, co jednak w niczym nie zmniejszyło jej radości ze srebrnego medalu. W elitarnym gronie medalistów budapesztańskich mistrzostw - a do trofeów



Natalia Turchan

kandydowało 430 zawodniczek i zawodników - znaleźli się zdobywcy trzecich miejsc: Michał Zontek i Sabina Cakon (oboje - młodzicy) oraz Kornelia Kieloch i Sandra Pilch (juniorki młodsze). (tom)



Barbara Śliwa

**CO JEST GRANE**

**Hokej.** Wznawiają rozgrywki cztery ostatnie drużyny ekstraklasy, a stawką jest awans (dwa najlepsze zespoły) do czołowej ósemki, która zagra o medale. Dwa pierwsze mecze hokeiści Unii Oświęcim rozegrają (17 i 19 listopada) na wyjazdach - z KTH Krynica i KH Sanok. Na własnym lodowisku pokażą się 24 listopada (mecze z Narzodem Janów).

**Piłka nożna. 17 listopada**, mecze o mistrzostwo bielskiej halowej ligi szkół ponadgimnazjalnych (sala ZSSiO przy ul. Filarowej): Zespół Szkół Samochodowych i Ogólnokształcących - LO im. KEN (16.00), Zespół Szkół Budowlanych - Zespół Szkół Elektrycznych, Elektronicznych i Mechanicznych (16.30), Zespół Szkół Ogrodniczych - LO im. M. Reja (17.00), Zespół Szkół Ekonomicznych - LO im. M. Kopernika (17.30), Prywatne Liceum Ogólnokształcące - Zespół Szkół Gastronomicznych i Handlowych (18.00), LO im. A. Asnyka - LO im. S. Żeromskiego (18.30), ZS im. J. Tuwima - Bielska Szkoła Przemysłowa (19.00). **18 listopada**, mecze o mistrzostwo klasy okręgowej (awansem - 2 kolejka rundy wiosennej, 13.30): Drzewiarz Jasienica - Kuźnia Ustroń, Cukrownik Chybie - Wilamowiczanka, Rekord Bielsko-Biała - MRKS Czechowice-Dziedzice, LKS Czaniec - Zapora Porąbka, Sokół Zabrzeg - Czarni-Góral Żywiec, Morcinek Kaczyce - Orzeł Łękawica, Podhalanka Miłówka - Przełom Kaniów oraz **19 listopada** (11.00) LKS Bestwina - TS Podbeskidzie II.

**Siatkówka. 18 listopada**, mecze o mistrzostwo II ligi kobiet: MKS Bielsko-Biała - Remagum Mysłowice (18.00), Orzeł Kozy - Siarka Tarnobrzeg (18.00), MKS Andrychów - Sandecja Nowy Sącz (17.00); siatkarki BKS Aluprof II zagrają w Sosnowcu przeciwko drużynie miejscowej Szkoły Mistrzostwa Sportowego.

**Tenis stołowy. 17 listopada**, mecze o mistrzostwo II ligi kobiet i mężczyzn (18.00): Cukrownik Chybie - JKTS II Jastrzębie, Lesznianka Leszna Górna - Cieszkowicz Cieszyń i Anders Żywiec - AKS Mikołów (sala SP nr 2 w Jeleśni). **22 listopada**, mecze o mistrzostwo II ligi mężczyzn (18.00): Beskid Brenna - Anders II Żywiec, Lesznianka Leszna Górna - LKS Pogórze, Orzeł Kozy - Orzeł Łękawica, ULKS Ligota - UKS The Best Bestwina, LUKS Gilowice - BISTONS Polsport II Bielsko-Biała. (tom)



### Tord Gustavsen Trio w BCK

# JAZZ PRZECUDNEJ URODY

Mamy wspaniałą wiadomość dla wszystkich fanów jazzu. 23 listopada, na tydzień przed oczekiwanym festiwałem Jazzowa Jesień w Bielsku-Białej, odbędzie się koncert, którego w żadnym wypadku nie można opuścić. O 19.00 w Bielskim Centrum Kultury wystąpi Tord Gustavsen Trio, formacja zdobywająca świat wy-sublimowaną muzyką z kręgu nordyckiego brzmienia.

**O**bok lidera, 36-letniego pianisty Torda Gustavsen, grupę tworzą basista Harald Johnsen oraz perkusista Jarle Vespestad. Wszyscy są czołowymi postaciami norweskiego jazzu. Od sześciu lat grają wspólnie, a muzyka w ich wykonaniu wywiera na wrażliwych słuchaczach ogromne wrażenie.

Podobnie jak u goszczącego dwukrotnie w Bielsku Jana Garbarka, jest przesycona charakterystycznym dla nordyckiego jazzu nastrojem melancholii, ale nie brakuje w niej również zmysłowych klimatów wywodzących się z bluesa, reggae czy gospel. Nastrojowe, romantyczne brzmienie, to w głównej mierze zasługa subtelnego fortianowego dźwięków, stworzonego przez Torda Gustavsen, któ-

ry jednocześnie potrafi idealnie współgrać ze swymi partnerami. W efekcie powstaje intrygująca muzyka, jakiej chciałoby się słuchać

czek, Grecji, Hiszpanii, Norwegii, Szkocji, a z początkiem 2007 jadą do USA. Ich bielski koncert będzie pierwszym z pięciu podczas polskiej trasy, a jednocześnie świetnym zwieńczeniem rozpoczynającej się 30 listopada Jesieni Jazzowej w Bielsku-Białej.



Dla naszych czytelników mamy dwa podwójne imienne zaproszenia na koncert. Otrzymają je osoby, które jako pierwsze zgłoszą się w dziale marketingu naszej redakcji (III piętro) 17 listopada o 15.00 z aktualnym numerem „Kroniki” oraz dowodem tożsamości i prawidłowo odpowiedzą na pytanie: kto jest dyrektorem artystycznym rozpoczynającego się wkrótce festiwalu Jazzowa Jesień w Bielsku-Białej? (ban)

w nieskończoność. Najlepszym na to dowodem jest fakt, że dwie nagrane przez ECM płyty - „Changin Places” i „The Ground” - świetnie się sprzedają po obu stronach oceanu, a występy muzyków przyciągają nadkomplety publiczności.

W tym roku norwescy jazzmani koncertowali już w Niem-

### Testament Teodora Sixta, czyli

# Premiera na piątkę



W piątkowy wieczór, 10 listopada, w Teatrze Polskim w Bielsku-Białej długo nie milkły brawa po zakończonej premierze sztuki zatytułowanej „Testament Teodora Sixta”. W ten sposób bielszczanie, którzy w komplecie zapełnili teatralną widownię, dziękowali za udany spektakl o swoim mieście.

„Testament Teodora Sixta” to pierwsza sztuka o Bielsku-Białej. Sztuka niezwykle ciekawa dlatego, że jej autorem jest dziennikarz Artur Palyga przybyły jako mały chłopiec do stolicy Podbeskidzia z Hrubieszowa, a jej reżyserem pochodzący z Górnego Śląska dyrektor bielskiego teatru, Robert Talarczyk. Czyli pierwszy spektakl o Bielsku-Białej zrobili dwaj faceci, którzy nie są rodowitymi bielszczanami! Ale szczerze mówiąc wyszło to sztuce jedynie na dobre. Bo dzięki temu powstał spektakl o mieście widzianym oczami przybysza. A bielszczanin z krwi i kości sporą część spraw, które przybysza zastanawiają, dziwią czy zaskakują, uznałby za oczywiste lub wstydliwe i pewnie pominął.

Są więc w spektaklu bogaci bielscy Niemcy i Żydzi, którzy za nic mieli polskiego robotnika, jest wielka kłapa bielskiego przemysłu wełnianego, są zbiegowani miłośnicy Bielska-Białej oraz samo miasto - niby niezwykle i bogate, ale jednocześnie często zupełnie nijakie dla jego zwykłych mieszkańców.

„Testament Teodora Sixta” z czystym sumieniem można polecić nie tylko stałym bywalcom bielskiej sceny, ale także tym, którzy w teatrze pojawiają się od wielkiego dzwonu. Chociażby dlatego, że można przy tej okazji zobaczyć w

akcji aż kilkunastu bielskich aktorów oraz ich dyrektora. Widać, że wszyscy udział w sztuce o Bielsku-Białej potraktowali bardzo prestiżowo, gdyż łatki przyjąć nie ma komu. Wyróżnić za to można co najmniej kilka osób. Na przykład Magdalенę Gerę (Tkaczka), Kaziemierza Czaplę (Gustaw Baum i Dyrektor), Adama Myrczka (Karl Wilhelm Hentschel), Rafała Sawickiego (Julian Ochorowicz i Dziennikarz), czy Roberta Talarczyka (Reżyser). Ale palma pierwszeństwa należy się Grażynie Bułce (Friderike Baum), która gra wręcz znakomicie. Słowa uznania muszą też paść pod adresem uczennicy Bielskiej Szkoły Przemysłowej, które bardzo dobrze prezentują się przy scenicznych zawodowcach.

Tych, którzy boją się, że pierwsza w dziejach sztuka o Bielsku-Białej to niestranny historyczny wykład, uspokajamy. Historia miasta, owszem jest podana, ale w odpowiedniej ilości i w bardzo strawnej formie. Bo nawet ci, którzy na lekcjach historii spali lub ziewali, z pewnością chętnie posłuchają o podpalaczu skazanym na stos, ekshumowanym Żydzie czy krwawym stłumieniu robotniczego gniewu. Prócz tego w sztuce jest dynamiczna muzyka, wątki spirytystyczne i masońskie oraz sporo humoru. Spektakl po prostu trzeba zobaczyć.

**SŁAWOMIR HOROWSKI**

# Księżniczka z wieżowca

Dawno nie było w Polsce tak idealnego tekstowo-muzycznego połączenia i tak świetnie interpretowanych piosenek - opinie utrzymane w tym tonie towarzyszyły premierze muzycznego spektaklu Marii Peszek, zatytułowanego „miasto mania”. Bohaterka tego fascynującego przedsięwzięcia to współczesny miejski odpowiednik

Alicji w Krainie Czarów, albo nowoczesna księżniczka uwięziona w wieżowcu. Bo tą Krainą Czarów jest miasto.

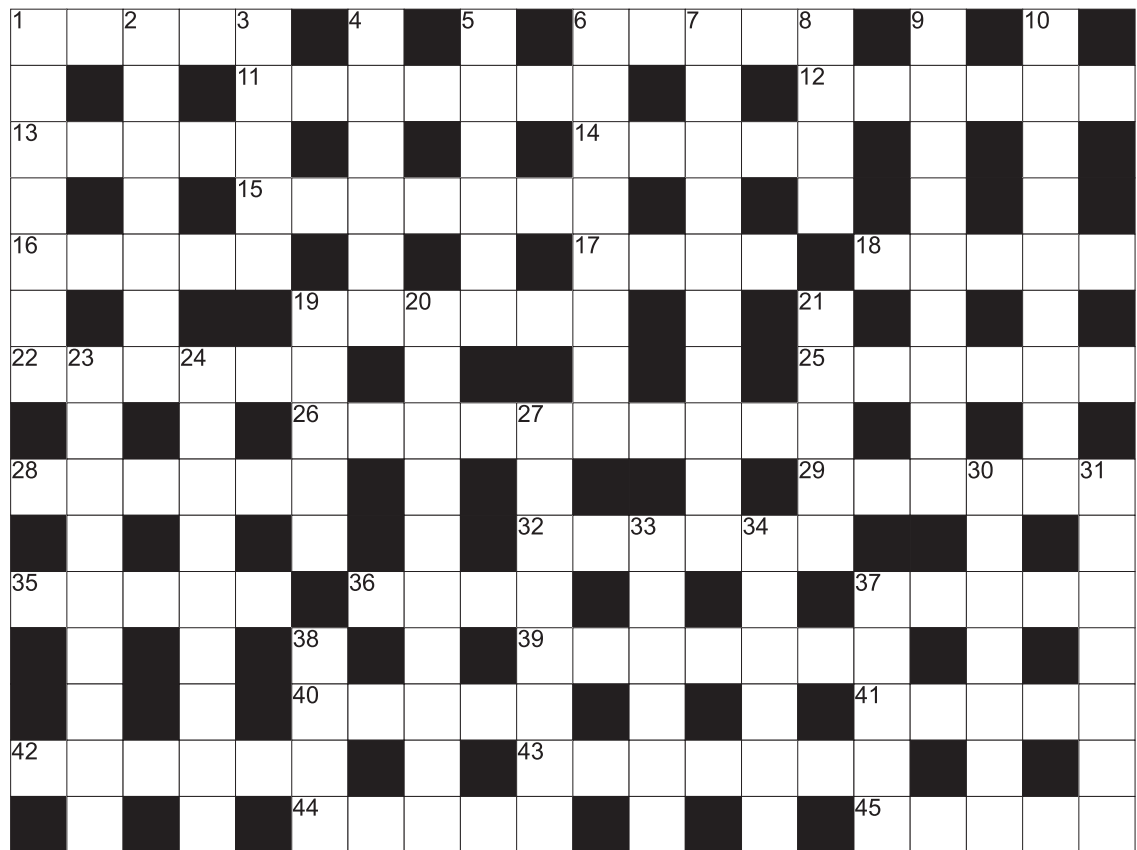
„miasto manię” można będzie obejrzyć w Bielsku-Białej 22 listopada o 19.00 w klubie Klimat. Organizatorem przedsięwzięcia jest Stowarzyszenie Kulturalne Sonata.

Dla czytelników, którzy zgłoszą się 20 listopada o 15.30 w dziale marketingu naszej redakcji (III p.) z dowodem tożsamości oraz aktualnym numerem „Kroniki” i prawidłowo odpowiedzą na pytanie: jak nazywa się ojciec Marii Peszek? mamy dwa dwuosobowe imienne zaproszenia na „miasto manię”. (z)

# KRZYŻÓWKA KRONIKI

POZIOMO: 1 - klejnocik, świecidełko, 6 - stan niepewności, 11 - rzeszoto, 12 - pospolita ryba słodkowodna, 13 - elektroda z potencjałem dodatnim, 14 - nie epik i nie dramaturg, 15 - honorowy tytuł biskupów w kościele prawosławnym, 16 - paraliżuje debutanta, 17 - grzyb pasożytniczy, 18 - dno rzeki lub stawu, 19 - afrykańska małpiątka o długim ogonie, 22 - banderola, 25 - waluta Mongolii, 26 - nauka o liczbach, 28 - nicpoń, nędznik, 29 - miasto w Niemczech nad Zat. Meklenburską, 32 - szabla samuraja, 35 - rodzaj szkła imitującego brylanty, 36 - rzekotka lub ropucha, 37 - wielka bryła lodu, 39 - rodzaj, typ, 40 - amerykański gryzoń roślinozerny, 41 - lina w dżungli, 42 - mitologiczny myśliwy, rozszarpany przez własne psy, 43 - śląskie miasto nad Kłodnicą, 44 - weksel ciągniony, 45 - potrawa rodem z Włoch.

PIONOWO: 1 - napoleonka, 2 - groźna choroba zakaźna, 3 - miasto i rzeka w Czechach, 4 - lichy koń, 5 - ozdobna ścianka przesłaniająca dach, 6 - stan USA, 7 - gimnastyka cyrkowa, 8 - ptak morski, 9 - szparag ozdobny, 10 - gimnazjalistka lub licealistka, 19 - człowiek nierozgarnięty, 20 - piśmiennictwo, 21 - trawa po skoszonej trawie, 23 - niańka, 24 - wdzianko dla kosmonauty, 27 - ciastko ze smażonego maku, miodu, migdałów i orzechów, 30 - dawna gra w karty, 31 - świetlna nad sklepem, 33 - pulsometr, 34 - płótno bawełniane, 37 - sam z koszykami, 38 - ostra kraweć.



Na łamy „Kroniki” wróciła popularna niegdyś rubryka „Nasze dzieci”. Prezentujemy w niej zdjęcia najmłodszych mieszkańców Podbeskidzia. Czekamy także na zdjęcia nadsyłane przez czytelników (do publikacji konieczna jest pisemna zgoda rodziców dziecka).

## NASZE DZIECI



Zuzia Kubica jest uczennicą pierwszej klasy, miłośniczką zwierząt. Bardzo lubi czytać mamie bajki. Z natury jest małą artystką, która uwielbia wszelkie formy malarstwa, co widać na fotografii.

## Muzyczna para w Bielsku

# LIPNICKA I PORTER

Od czterech lat są parą na co dzień i na scenie. Po latach poruszania się własnymi ścieżkami, mieszkający od 1976 roku w naszym kraju Walińczyk John Porter i Aneta Lipnicka, znaleźli wspólną muzyczną drogę, którą podąża za nimi liczne grono fanów. Dokąd doszli, będzie można się przekonać w najbliższą sobotę, 18 listopada o 18.00, gdy wystąpią w Bielskim Centrum Kultury.



dziale marketingu naszej redakcji (III piętro) z aktualnym numerem „Kroniki” oraz dowodem tożsamości i prawidłowo odpowiedzą na pytanie: jak się nazywała słynna płyta John Porter Band z końca lat siedemdziesiątych, zaliczana do kanonu polskiego rocka? (ban)

**S**woją polską karierę John Porter rozpoczął od Manamu. Dwa lata później założył własny John Porter Band, jeden z najważniejszych zespołów w historii rodzimej muzyki rockowej. Grupa, w różnych konfiguracjach, przetrwała do początku obecnego stulecia, a jej lider realizował po drodze swoje indywidualne pomysły, między innymi z pogranicza jazzu. Wykonywał też utwory Leonarda Cohena.

Aneta Lipnicka, znacznie młodsza od swego małżonka, debiutowała na fali rocka z początku lat dziewięćdziesiątych. Była gwiazdą zespołu Varius Manx, a w 1996

roku zdecydowała się na karierę solową. Wydała trzy solowe krążki, dobrze przyjęte przez publiczność. Od 2002 roku John i Aneta rozpoczęli wspólną karierę. Rok później nagrali słynne „Nieprzyzwoite piosenki”, które zdobyły status Platynowej Płyty. Swój sukces powtórzyli w dwa lata później płytą „Inside Story”. Teraz nagrali kolejną - „Other Stories”, której koncertową wersję będzie mogła poznać bielska publiczność.

Dla czytelników mamy dwa podwójne imienne zaproszenia na koncert. Otrzymują je osoby, które jako pierwsze zgłoszą się dzisiaj, 16 listopada o 15.00, w

# Komu Ikar i stypendia ?

Do 30 listopada można zgłaszać kandydatów do bielskiej nagrody Ikar 2006 oraz wnioski o stypendia artystyczne.

**I**kar to nagroda przyznawana przez prezydenta Bielska-Białej za szczególne osiągnięcia w takich dziedzinach jak teatr, film, sztuki plastyczne, fotografia, muzyka, literatura, architektura, ochrona zabytków, upowszechnianie kultury. Można ją otrzymać za całą dotychczasową działalność, a także za szczególne osiągnięcia w bieżącym roku. Umotywowane

wnioski z kandydaturami osób mieszkających, pracujących lub uczących się w Bielsku-Białej bądź wywodzących się z tego miasta, mogą składać między innymi osoby prywatne, związki twórcze i instytucje kultury. Mecenasom i sponsorom szczególnie zaangażowanym w sprawy kultury prezydent miasta może przyznać honorowy dyplom „Dobrodzieja kultury”.

Osoby prywatne, instytucje, związki i stowarzyszenia kultury mogą też składać wnioski o stypendia dla artystów i twórców (także studentów) mających w dorobku działania artystyczne na rzecz Bielska-Białej. Druki wniosków są dostępne w Wydziale Kultury i Sztuki bielskiego Urzędu Miejskiego (tel. 033/4971475). Tam również należy składać wnioski o przyznanie Ikarów. (zn)



## Studenckie kabarety

W przyszłym tygodniu, od 24 do 26 listopada, już po raz piąty w Bielsku-Białej odbędzie się Festiwal Kabaretów Studenckich Fermenty, czyli Starobielskie Spotkania Kabaretowe.

Impreza od początku cieszy się ogromną popularnością. Goszczą na niej nie tylko studenckie zespoły amatorskie, ale i największe gwiazdy polskiej sceny kabaretowej. Najważniejsze, że daje możliwość zaistnienia na scenie wszystkim grupom amatorskim - ze szkół średnich, wyższych i ośrodków kultury. O laur walczą



kabarety z Podbeskidzia oraz innych części kraju.

Dla trzech czytelników „Kroniki” będą bezpłatne wejściówki. Szczegóły - za tydzień. (efa)

## Gorąco i psychodelicznie

# DWA DNI GRANIA

24 i 25 listopada w bielskim Rude Boy Clubie odbędzie się impreza dla fanów dobrego grania. BBFFest, czyli festiwal, który rozgrzeje publiczność klimatami reggae oraz mocnym metalowym uderzeniem.

W piątek, 24 listopada od 18.00, w gorących rytmach reggae, dub i ska zagrają: Drum Attack (Bielsko-Biała), Instytut Kolorytu (Tychy), Dub Chanters at the Controls (Trzebinia, Krzeszowice, B-B), Konopians (Czeladź) i Tom Taplikort (Bielsko-Biała).

W sobotę, 25 listopada od 17.00, prawdziwa gratka dla wielbicieli psychodelicznych metalowych brzmień. Usłyszeć będzie można: Unipolar Manic Depressive Psychosis (Austria), Nuema (Warszawa), StrommoussHeld (Katowice), Chico (Świętochłowice) HUGEcmm i Tommy say... (oba Bielsko-Biała).

Dla czytelników „Kroniki” mamy dwa podwójne imienne zaproszenia na BBFFest. Otrzymują je osoby, które jako pierwsze zgłoszą się dzisiaj, 16 listopada o 15.30, w dziale marketingu naszej redakcji (III p.) z aktualnym numerem „Kroniki Beskidzkiej” oraz dowodem tożsamości i prawidłowo odpowiedzą na pytanie: na jakiej karaibskiej wyspie narodziło się reggae?

# DZIEWCZYNA KRONIKI



FOTO: AGNIESZKA RYBAČZUK

Dwudziestolatka Anna Josiek z Kończyc Małych jest tegoroczną absolwentką technikum ekonomicznego. Jej pasją są powieści kryminalne. Interesuje się geodezją i geologią. I właśnie z tymi dziedzinami chce związać swoją przyszłość.

Aby ułatwić naszym czytelnikom orientację w bardzo szerokiej ofercie filmów i książek, wyszukujemy - i przedstawiamy w tej rubryce - prawdziwe hity.

## FILM

### PRZYJACIELE

Film „Przyjaciele” jest komedią obyczajową, która opowiada o zwykłych wydarzeniach w życiu zwykłych ludzi. Ich obawy i pragnienia przedstawione są w zabawny i ironiczny sposób, nie pozbawiony jednak ciepła i sympatii. Główny bohater opowieści to Michael. W jego życiu wszystko wydaje się być poukładane. Wspaniała kobieta, przyjaciele i kariera zawodowa. Do tego wszystkiego ma zostać jeszcze ojcem. I w tym momencie życia poznaje spontaniczną, pełną radości życia, zmysłową dwudziestolatkę Kim. Dziewczyna jest uosobieniem bez troski świata, który Michael boi się stracić. Czy poświęci wszystko co do tej pory osiągnął?

Główną rolę w filmie Tony Goldwyn „Przyjaciele” zagrał Zach Braff, znany z filmu „Powrót do Garden State”.

★  
Odpowiedz na pytanie: z jaką znaną aktorką Zach Braff zagrał w filmie „Powrót do Garden State”?



## KSIĄŻKA

### DUŻY JERZY

„Duży Jerzy” Erica Pringle to pierwsza książka, otwierająca serię opowiadającą o przygodach olbrzymiego kosmity. Bohater przybywa na Ziemię w 1103 roku. Ma niebieskozielone włosy i głowę świecącą jak księżyc. Jest bezradny i wystraszony. Zaopiekowała się nim Lilly, śliczna córka młynarza, która broni go przed nieprzyjawnymi ludźmi.

Problemem Jerzego są nie tylko ziemskie kłopoty, lecz także fakt, że nie pamięta on jaką misję ma do wypełnienia. Nie pamięta właściwie nic, ponieważ bardzo mocno uderzył się w głowę przy lądowaniu. Jego ziemską przyjaciółką Lilly również popada w kłopoty. Jej ojciec chce ją sprzedać okropnemu, cuchnącemu synowi barona. „Duży Jerzy” to zabawna i mądra historia o przyjaźni i o tym jak łatwo bać się tego co nieznanego.

★  
Odpowiedz na pytanie: jaki tytuł nosi druga część przygód „Dużego Jerzego” napisana przez Erica Pringle?



2 czytelników, którzy jako pierwsi dostarczą do redakcji (B-B, ul. Dubois 4) prawidłowe odpowiedzi na pytania konkursowe zamieszczone pod tekstami, otrzyma atrakcyjne upominki. Odpowiedzi należy dostarczyć wraz z wyciętą okładką książki lub filmu. Jedna osoba może otrzymać tylko jeden upominek.

Laureatami naszego konkursu z 26 października zostają: Krzysztof Polak z Bielska-Białej (odp.: reżyserem filmu „Demon. Historia prawdziwa” jest Courtney Solomon), który otrzymuje film DVD „Mroczny wichler”, Mariusz Fabia z Kóz (odp.: Paul McCartney grał w zespole The Beatles na gitarze basowej), który otrzymuje książkę Moniki Szwai „Jestem nudziarą”. Prezenty do odebrania w redakcji w terminie do miesiąca.





